



Modèle : MOTO GUZZI 1200 Sport, Bellagio, Griso, Stelvio, Norge

Objet : Remplacement du basculeur de la suspension arrière

À l'attention du Concessionnaire,

Cette communication a pour but d'attirer votre attention sur la nécessité de remplacer le composant cité en objet, pour une liste spécifique de véhicules, de façon à éviter sa détérioration et garantir ainsi un niveau de qualité élevé.

La détérioration de ce type de composant peut provoquer des dommages sur la partie cycle.

Ce problème est apparu suite à des prélèvements d'échantillon continus et rigoureux, visant à vérifier la qualité des composants et il sera géré à travers le site de garantie GGP, dans la section » **Mise à jour technique - campagne** ».

Nous vous prions de bien vouloir identifier les véhicules qui vous reviennent pour que vous puissiez les modifier avant de les vendre ou les prendre en charge dès que le client (déjà averti par nos soins) aura pris contact avec votre point d'assistance.

En attendant, il est important de ne pas rouler à plus de 50 km/h (31 mph) avec le véhicule, comme indiqué dans la lettre envoyée aux clients (voir fac-similé de la lettre envoyée au client en pièce-jointe).

La liste des véhicules impliqués peut être consultée sur www.serviceguzzi.com à la section Garantie Menu/Recherche Campagne de rappel.



ATTENTION : Merci de bien vouloir vérifier si les motos impliquées dans cette campagne ne le sont pas aussi dans d'autres, par exemple « Remise en état Stelvio Béquille et installation électrique » expliquée en détails dans le bulletin N° 007 du 18/09/2012, afin d'optimiser les temps de réparation. Exécuter plusieurs opérations en une seule campagne permettra d'améliorer le service au client.

Notre Service d'assistance technique est dans tous les cas à votre disposition pour vous fournir les informations et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk ([www.serviceaprilia.com /HelpDesk/Helpdesk](http://www.serviceaprilia.com/HelpDesk/Helpdesk) Service Technique).

PROCÉDURE À SUIVRE POUR EFFECTUER L'INTERVENTION

La mise à jour technique est gérée à travers le système de gestion des garanties GGP.

GGP

- Dans le menu principal, sélectionner l'option « **Mise à jour technique - campagne** » et ensuite l'option « **Saisie intervention campagne** ».
- Dans la fenêtre qui s'ouvrira, il faudra saisir toutes les données requises du véhicule à mettre à jour.
- Cliquer ensuite sur la touche « ? » pour ouvrir une fenêtre dans laquelle on pourra sélectionner l'intervention selon 2 options. Une des 2 options entraîne la commande automatique des pièces de rechange (voir chapitre suivant) et le remboursement de la main-d'œuvre.



Pièces de rechange nécessaires et main-d'œuvre :

Basculeur pour suspension arr. réf. GU05560330 x 1

Remarque : le composant Basculeur - GU5560330 sera envoyé en 2 lots dans une quantité totale permettant d'effectuer rapidement les premières interventions qui auront lieu en atelier. Cette quantité ne correspondra pas au total des véhicules vendus pour chaque concessionnaire. Par la suite, les commandes successives devront en revanche être gérées par chaque Concessionnaire selon ses besoins. Pour cela 2 types d'interventions ont donc été prévues sur le système GGP, une sans commande et l'autre avec commande de pièce de rechange. L'intervention avec commande entraîne l'expédition automatique des composants liés à la campagne (dans les pays où cette option est prévue) suite à l'exécution de la commande, dès que l'opération est entrée sur GGP.

Minutes nécessaires à la main-d'œuvre : 30'



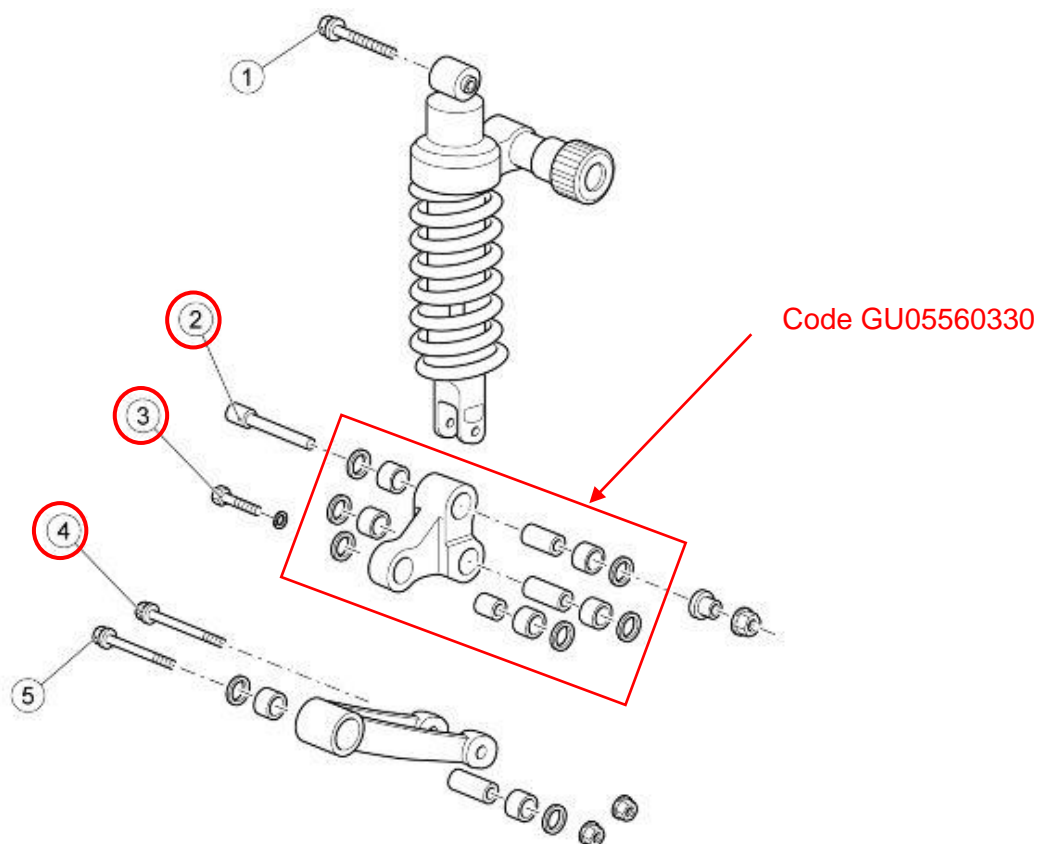
INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

On prendra le modèle Stelvio à titre d'exemple, sachant que la procédure à suivre est analogue et les temps d'intervention identiques pour toutes les versions concernées.

- Après avoir immobilisé le véhicule en le fixant de manière appropriée, le soulever de façon à décharger complètement la roue arrière.



- Remplacer le basculeur de la suspension arrière comme expliqué sur le manuel de réparation au chapitre « Suspensions-Sect. Amortisseurs », dont nous reportons un extrait.



Pos.	Description	Type	Qté	Couple
2	Vis TCEI de fixation de la bielle double/fourche	M10x82	1	50 Nm (36,88 lb ft)
3	Vis TE pour fixation bielle double/amortisseur	M10x47	1	40 Nm (29,50 lb ft)
4	Vis TE bride fixation bielle simple/bielle double	M10x95	1	50 Nm (36,88 lb ft)

Notre Service d'Assistance Technique reste à votre disposition pour vous fournir de plus amples informations et pour vous apporter l'aide nécessaire à travers le Help Desk Technique.

En vous remerciant de votre attention, nous vous prions d'agréer nos salutations distinguées

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, Accessoires et Assistance Technique Après-Vente/Service



FAC-SIMILÉ DE LA LETTRE ENVOYÉE AU CLIENT

Mandello, date __/__/2013

Cher/Chère

Monsieur/Madame

Rue

Ville

N° protocole : 000__ du __/__/2013

Objet : Moto Guzzi _____ Cadre n°: Remplacement du basculeur de la suspension arrière

Cher Client,

Le soin et le contrôle apportés à la qualité des composants sont une garantie de fiabilité pour nos produits. Les contrôles périodiques auxquels sont soumis nos véhicules pour assurer un niveau élevé de qualité ont montré que le composant cité en objet pourrait ne pas être totalement conforme aux standards de qualité du Groupe Piaggio et provoquer ainsi d'éventuels dommages sur la partie cycle en cas d'usure. S'il n'est pas remplacé, ce composant pourrait compromettre la stabilité du véhicule au fil du temps.

Afin d'exclure tout risque potentiel et vu qu'il nous paraît indispensable de toujours assurer le niveau maximal de sécurité à chacun de nos Clients, nous vous invitons à prendre rendez-vous chez votre Concessionnaire de confiance afin de faire modifier votre véhicule. En attendant, il est important de ne pas rouler à plus de 50 km/h (31 mph) avec le véhicule.

Cette intervention est totalement gratuite et consiste à remplacer le basculeur de la suspension arrière de votre moto. Notre réseau d'assistance agréé est déjà en mesure d'effectuer cette modification technique sur votre véhicule (voir numéro de série cité en objet).

Nous vous invitons donc à prendre rendez-vous avec votre concessionnaire de confiance ou un garage agréé, possédant les instructions et ayant les compétences afin de procéder à la réparation dans les plus brefs délais, de façon à vous créer le moins de désagréments possible.

Si le véhicule n'est plus en votre possession, nous vous prions de bien vouloir nous fournir le nom et l'adresse du nouveau propriétaire, en contactant le Service à la clientèle **800 155 655** ou en remplissant le formulaire correspondant annexé à cette lettre à envoyer au numéro de fax : **+39 0587272849**.

En vous remerciant à l'avance pour votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Chère Madame, Cher Monsieur, nos salutations distinguées.

Orticochea Duoun Juan Felipe
Responsable Pièces de rechange, Accessoires et Assistance
Technique
Piaggio & C. S.p.a.

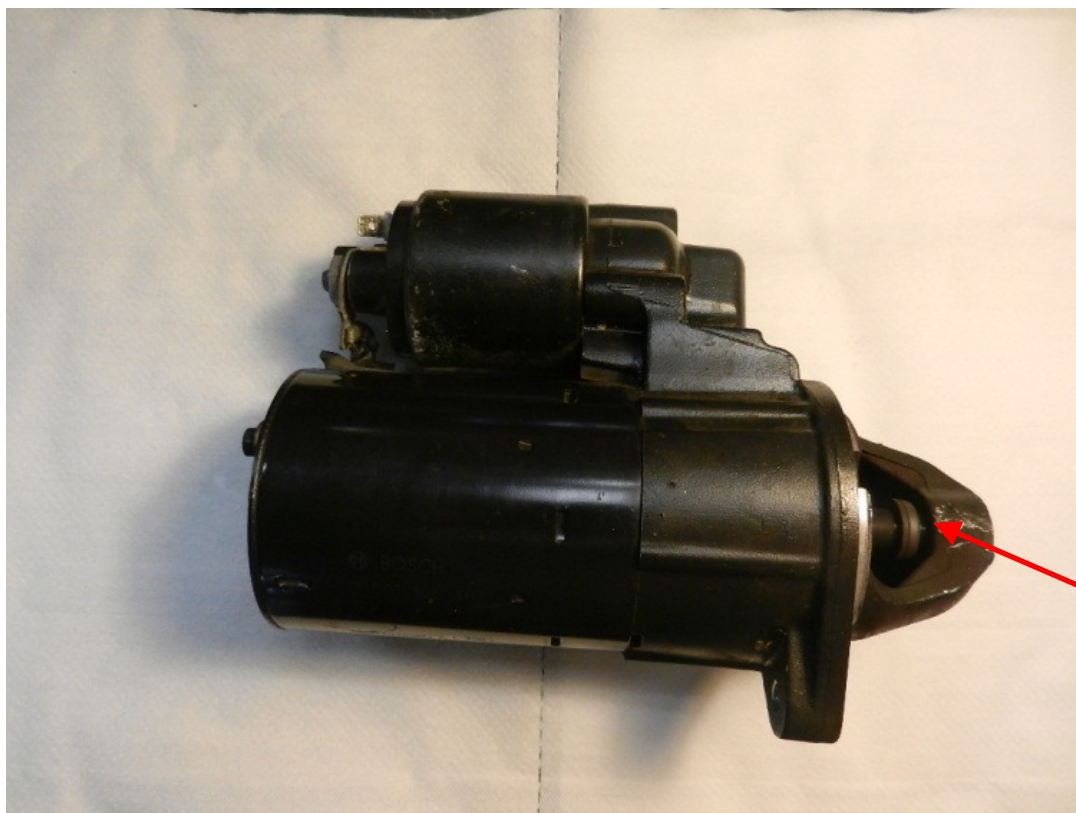
NOTE TECHNIQUE N° 017 - 2013

31-07-2013**Sujet : Problèmes de fonctionnement du démarreur****Modèle : 1200 Sport, Bellagio, Breva, Griso, Nevada, Stelvio, V7 – toutes les versions**

À l'attention des Concessionnaires,

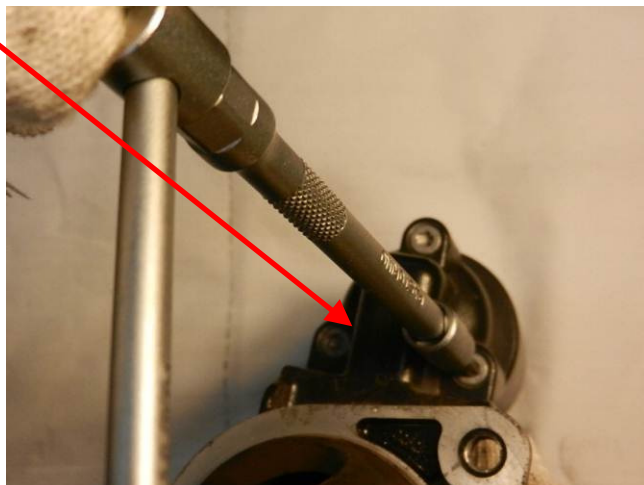
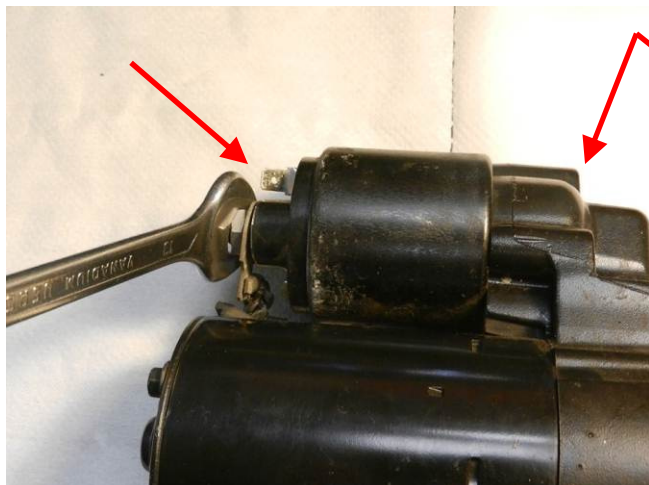
Face à certaines demandes de garanties concernant des **bruits ou difficultés de fonctionnement du démarreur**, nous vous signalons qu'il **n'est pas** nécessaire de remplacer ce dernier mais qu'il faut le remettre en état en effectuant son nettoyage comme expliqué ci-dessous :

- le démarreur est totalement encrassé dans la zone du pignon.



crasse

- Démonter les vis de fixation du solénoïde et extraire ce dernier



- Démonter le démarreur



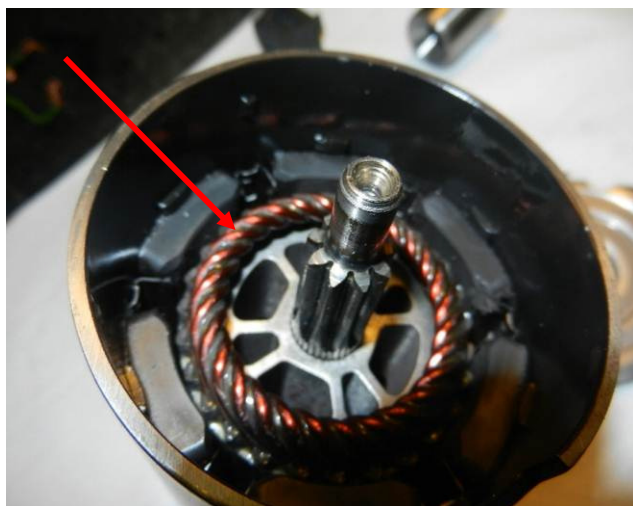


- Nettoyer les mécanismes avec un produit dégraissant pour systèmes mécaniques du type WD40-P140 et lubrifier avec de la graisse du type AGIP GREASE MU2

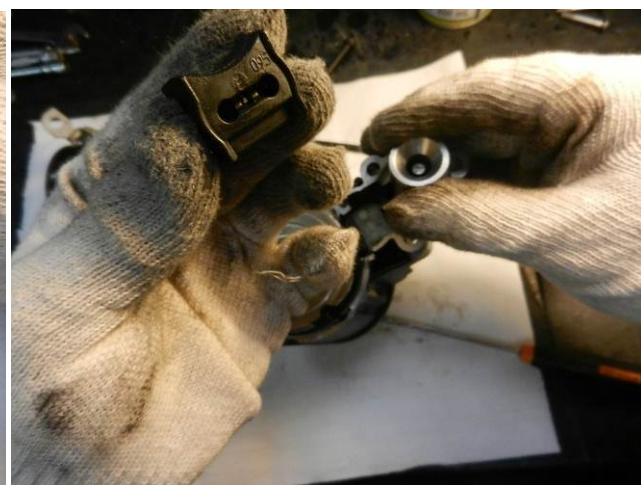




- Nettoyer l'induit, le solénoïde et la fourchette



- Remonter le solénoïde, la fourchette et le caoutchouc





- Aligner les trous de la bague



- Remonter le corps du démarreur et le solénoïde



Remarque : nous vous rappelons que les garanties concernant les signalements de mauvais fonctionnement du démarreur seront rejetées si le nettoyage éventuellement nécessaire décrit ci-dessus n'a pas d'abord été effectué.



Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

En vous remerciant de votre attention, nous vous prions d'agréer nos salutations distinguées.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service



COMMUNICATION DE SERVICE NUMERO 003-2008

11/03/2008

SUJET : Campagne de rappel

OBJET : Remplacement rondelle de l'écrou distribution Griso 8V-1200 et Stelvio 1200

Cher Concessionnaire,

par la présente, nous vous communiquons que nous avons constaté sur les véhicules dont il est question, des cas de desserrage de l'écrou de fixation de l'engrenage de distribution sur le vilebrequin, ayant pour conséquence le déplacement de l'engrenage et du pignon. Ce déplacement pourrait être la cause d'un mauvais fonctionnement du système de lubrification du moteur.

Le desserrage de l'écrou, causé par la rondelle interposée entre l'écrou et l'engrenage, peut être évité en utilisant une rondelle conique à la place de la rondelle actuellement installée dans le moteur.

Nous vous prions de contacter au plus vite tous vos clients pour procéder au remplacement de l'élément en question.

Quant à vos motos en stock, il faut **obligatoirement** procéder au remplacement de la rondelle susdite avant la vente et la livraison au Client.

A ce propos, nous vous signalons que nous sommes en train d'activer sur le système **SOM** le blocage des ventes pour tous les véhicules livrés jusqu'à ce jour. Au moment de la déclaration de vente, le système ouvrira une fenêtre qui empêchera la procédure d'enregistrement des données du Client, tant que la campagne n'est pas enregistrée sur le GGP.



L'intervention concerne les modèles de motos Griso 8V et Stelvio 1200 compris dans les plages de numéros de châssis suivantes :

VEHICULE	DE CHASSIS	A CHASSIS
GRISO 8V	ZGULSE00#7M111112	ZGULSE00#8M111705
STELVIO 1200	ZGULZ000#7M111117	ZGULZ000#8M111315

ATTENTION : l'opération de remplacement NE doit PAS être exécutée sur TOUTES les motos dont les numéros de châssis sont compris dans les plages susmentionnées, car quelques-unes d'entre elles ont déjà été mises au point chez Moto Guzzi. S'en tenir à la liste des châssis jointe à la communication.

MOTO GUZZI NE REMBOURSE AUCUNE INTERVENTION EXECUTEE SUR DES VEHICULES QUI N'APPARTIENNENT PAS A LA LISTE CI-JOINTE.

Les opérations à exécuter sont indiquées ci-dessous. Les photographies se réfèrent au modèle Stelvio 1200 car la procédure est plus complexe. Pour le modèle Griso 8V, il faudra simplement se rappeler que pour la dépose du réservoir il faudra démonter préalablement les déflecteurs et les collecteurs d'échappement pour avoir accès au couvercle distribution.

PROCEDURE :

- Déposer la selle et débrancher la batterie
- Retirer la couverture réservoir (6 vis, **fig. 1**)



Fig. 1

- Retirer le bouchon de réservoir (4 vis, **fig. 2**)



Fig. 2

- Retirer la couverture bouchon de réservoir. Dévisser les 11 vis de fixation et sortir les tubulures reniflard durant la dépose (**fig. 3, 4 et 5**)



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- Retirer les vis de fixation des carénages latéraux représentés sur les photos suivantes, de façon à pouvoir sortir par la suite le réservoir (8 vis, **fig. 6, 7 et 8**)

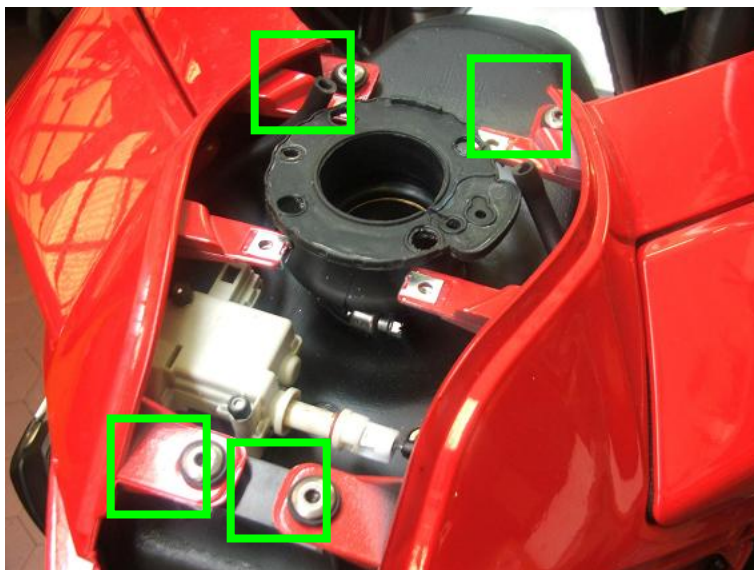


Fig. 6

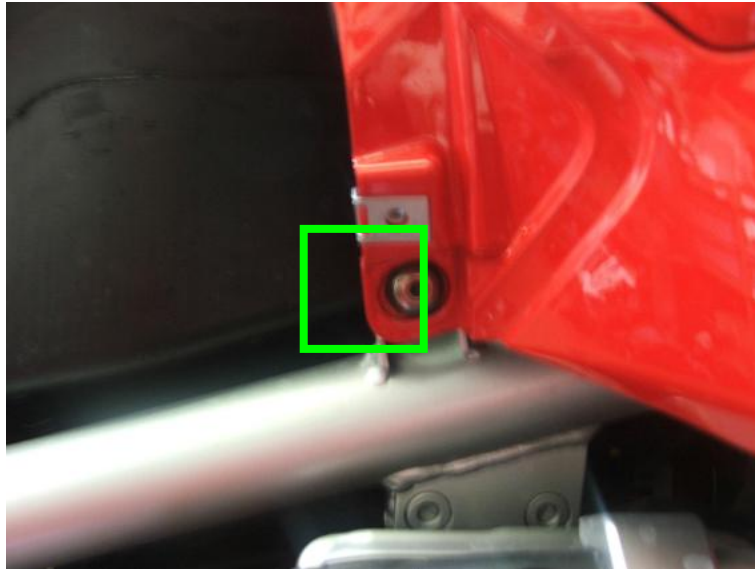


Fig. 7



Fig. 8

- Sortir les tubulures reniflard reliées au réservoir et débrancher le câble de commande serrure bac vide-poches. Retirer d'abord la fiche noire de son logement (**fig. 9**), puis débrancher la fiche blanche en l'appuyant contre la serrure bac vide-poches (**fig. 10**). Débrancher ensuite le connecteur



Fig. 9

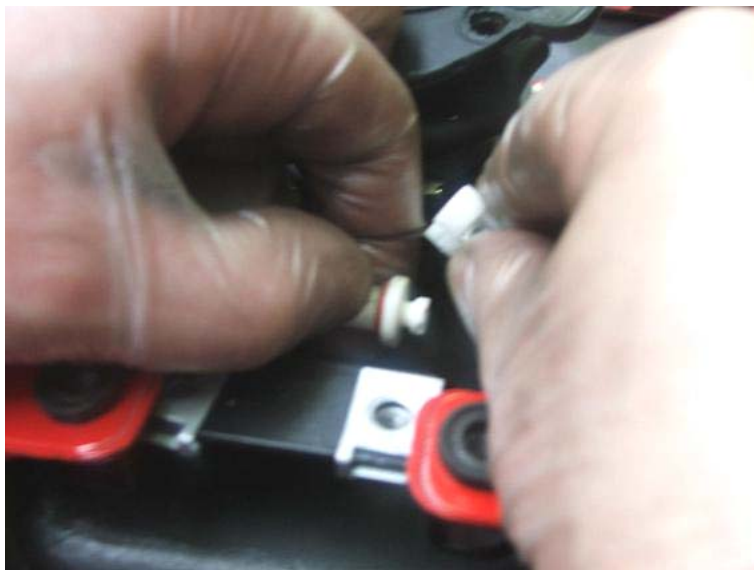


Fig. 10

- Après avoir retiré les 4 vis de fixation, sortir le réservoir en écartant les carénages latéraux précédemment desserrés, après débranchement du connecteur électrique et du raccord rapide pompe à carburant (**fig. 11**)



Fig. 11

- Retirer l'embout de carénage
- Déposer le radiateur et couvrir le garde-boue avant de façon à éviter de l'endommager durant les opérations
- Déposer l'alternateur et sa courroie (**fig. 12**)



Fig. 12

- Retirer l'écrou de poulie alternateur. Pour ce faire, il faut immobiliser la couronne d'embrayage à l'aide d'un tournevis. Cette opération est possible à travers un orifice réalisé dans la boîte de vitesses, accessible après avoir retiré le carter de protection qui se trouve du côté droit du véhicule, et le bouchon de protection en caoutchouc (**fig. 13**)



Fig. 13

- Sortir la poulie alternateur à l'aide de l'outil d'extraction comme représenté en photo (**fig. 14**)



Fig. 14

- Soutenir le moteur à l'aide d'un chariot et retirer le couvercle distribution en dévissant les vis de fixation au cadre (**fig. 15**)



Fig. 15

- Retirer l'écrou de fixation de l'engrenage de distribution sur le vilebrequin et remplacer la rondelle plate par la rondelle conique.
- **LA RONDELLE DOIT ETRE PLACEE, SA FACE BOMBEE (CONCAVE) TOURNEE VERS L'EXTERIEUR.**

SERRER AU COUPLE DE 200 Nm , SANS LOCTITE. Pour ce faire, immobiliser la couronne d'embrayage comme indiqué précédemment pour le retrait de l'écrou poulie alternateur

ATTENTION : L'ECROU DE FIXATION NE DOIT PAS ETRE REMPLACE (fig. 16)



Fig. 16

La rondelle conique vous sera expédiée par retour du courrier directement à votre adresse, à la charge de Moto Guzzi

Pour la repose, suivre les étapes de la dépose dans l'ordre inverse

Le temps accordé pour cette opération est de 120 minutes. Pour l'insertion de l'intervention en GGP, il faut insérer la révision campagne correspondante en accédant depuis le menu campagnes à la section "Saisie Coupon Campagnes" et en remplissant tous les champs requis.

Pour des raisons légales, une fois l'intervention exécutée, l'enregistrement de la Campagne sur le GGP **S'IMPOSE**.

Sincères salutations

Moto Guzzi S.p.A.

Service Après-vente



Liste des Châssis Griso 1200 8V concernés par la campagne

Frame Number	Frame Number
ZGULSE0007M111149	ZGULSE00X7M111112
ZGULSE0037M111209	ZGULSE0037M111114
ZGULSE0027M111217	ZGULSE0077M111116
ZGULSE0067M111222	ZGULSE0007M111118
ZGULSE0057M111308	ZGULSE0027M111122
ZGULSE0007M111412	ZGULSE0087M111125
ZGULSE0067M111415	ZGULSE00X7M111126
ZGULSE00X7M111417	ZGULSE0057M111132
ZGULSE0037M111131	ZGULSE0087M111139
ZGULSE0017M111242	ZGULSE0087M111142
ZGULSE0037M111243	ZGULSE0017M111144
ZGULSE0057M111275	ZGULSE0037M111145
ZGULSE0047M111333	ZGULSE0097M111148
ZGULSE0087M111335	ZGULSE0077M111150
ZGULSE00X7M111370	ZGULSE0037M111159
ZGULSE0037M111372	ZGULSE0007M111166
ZGULSE0008M111587	ZGULSE0067M111172
ZGULSE0078M111599	ZGULSE0017M111175
ZGULSE0048M111611	ZGULSE0057M111180
ZGULSE0068M111612	ZGULSE0027M111184
ZGULSE00X8M111614	ZGULSE00X7M111188
ZGULSE0058M111651	ZGULSE0087M111190
ZGULSE0078M111652	ZGULSE0037M111193
ZGULSE0078M111697	ZGULSE0057M111194
ZGULSE0087M111223	ZGULSE0077M111195
ZGULSE0007M111264	ZGULSE0077M111200
ZGULSE0097M111439	ZGULSE0097M111201
ZGULSE0038M111650	ZGULSE0007M111202
ZGULSE0008M111654	ZGULSE0047M111204
ZGULSE0017M111127	ZGULSE0067M111205
ZGULSE0037M111128	ZGULSE0087M111206
ZGULSE0027M111136	ZGULSE00X7M111207
ZGULSE0047M111137	ZGULSE0017M111208
ZGULSE0047M111140	ZGULSE00X7M111210
ZGULSE0067M111141	ZGULSE0097M111215
ZGULSE0097M111151	ZGULSE0027M111220
ZGULSE0047M111154	ZGULSE0017M111225
ZGULSE0017M111161	ZGULSE0037M111226
ZGULSE0037M111162	ZGULSE0077M111228
ZGULSE0057M111163	ZGULSE0057M111230
ZGULSE0097M111165	ZGULSE0097M111232
ZGULSE0027M111167	ZGULSE0007M111233
ZGULSE0047M111168	ZGULSE0027M111234



ZGULSE0027M111170	ZGULSE0047M111235
ZGULSE0047M111171	ZGULSE0067M111236
ZGULSE0087M111173	ZGULSE0087M111237
ZGULSE0037M111176	ZGULSE00X7M111238
ZGULSE0077M111181	ZGULSE0017M111239
ZGULSE0097M111182	ZGULSE0057M111244
ZGULSE0017M111192	ZGULSE0037M111260
ZGULSE0097M111196	ZGULSE0057M111261
ZGULSE0007M111197	ZGULSE0077M111262
ZGULSE0027M111198	ZGULSE0097M111263
ZGULSE0047M111199	ZGULSE0027M111265
ZGULSE0027M111203	ZGULSE0047M111266
ZGULSE0057M111213	ZGULSE0087M111268
ZGULSE0007M111216	ZGULSE00X7M111269
ZGULSE0067M111219	ZGULSE0037M111274
ZGULSE00X7M111224	ZGULSE0077M111276
ZGULSE0057M111227	ZGULSE0097M111277
ZGULSE0097M111229	ZGULSE0097M111280
ZGULSE0077M111231	ZGULSE0027M111282
ZGULSE0077M111245	ZGULSE0047M111283
ZGULSE0097M111246	ZGULSE0087M111285
ZGULSE0067M111270	ZGULSE0057M111289
ZGULSE0087M111271	ZGULSE0017M111290
ZGULSE0007M111278	ZGULSE0037M111291
ZGULSE0027M111279	ZGULSE0077M111293
ZGULSE0067M111298	ZGULSE0097M111294
ZGULSE0067M111303	ZGULSE0007M111295
ZGULSE0087M111304	ZGULSE0027M111296
ZGULSE0037M111307	ZGULSE0047M111297
ZGULSE0017M111340	ZGULSE0087M111299
ZGULSE0067M111348	ZGULSE0027M111301
ZGULSE0077M111357	ZGULSE0047M111302
ZGULSE0097M111361	ZGULSE0017M111306
ZGULSE0067M111365	ZGULSE0077M111309
ZGULSE00X7M111367	ZGULSE0067M111334
ZGULSE0007M111376	ZGULSE00X7M111336
ZGULSE0027M111377	ZGULSE0017M111337
ZGULSE0047M111378	ZGULSE0037M111338
ZGULSE0037M111386	ZGULSE0057M111339
ZGULSE0067M111401	ZGULSE0057M111342
ZGULSE0087M111402	ZGULSE0077M111343
ZGULSE0077M111407	ZGULSE0097M111344
ZGULSE0037M111422	ZGULSE0007M111345
ZGULSE0037M111436	ZGULSE0027M111346
ZGULSE0007M111457	ZGULSE0087M111349
ZGULSE0027M111458	ZGULSE0067M111351
ZGULSE0088M111613	ZGULSE0087M111352



ZGULSE0038M111616	ZGULSE00X7M111353
ZGULSE0058M111617	ZGULSE0017M111354
ZGULSE0058M111634	ZGULSE0037M111355
ZGULSE0028M111638	ZGULSE0057M111356
ZGULSE0057M111129	ZGULSE0097M111358
ZGULSE0017M111130	ZGULSE0007M111359
ZGULSE0007M111135	ZGULSE0077M111360
ZGULSE0087M111156	ZGULSE0007M111362
ZGULSE00X7M111157	ZGULSE0027M111363
ZGULSE00X7M111160	ZGULSE0047M111364
ZGULSE00X7M111174	ZGULSE0087M111366
ZGULSE0017M111189	ZGULSE0017M111368
ZGULSE00X7M111191	ZGULSE0037M111369
ZGULSE0087M111240	ZGULSE0017M111371
ZGULSE00X7M111272	ZGULSE0057M111373
ZGULSE0017M111273	ZGULSE0077M111374
ZGULSE0057M111292	ZGULSE0067M111379
ZGULSE0037M111341	ZGULSE0027M111380
ZGULSE0047M111347	ZGULSE0047M111381
ZGULSE0047M111350	ZGULSE00X7M111384
ZGULSE0097M111375	ZGULSE0077M111391
ZGULSE0067M111396	ZGULSE0007M111393
ZGULSE0047M111414	ZGULSE0027M111394
ZGULSE00X7M111420	ZGULSE0047M111395
ZGULSE0057M111423	ZGULSE0027M111413
ZGULSE0097M111425	ZGULSE0087M111416
ZGULSE0077M111469	ZGULSE0017M111418
ZGULSE00X8M111581	ZGULSE0037M111419
ZGULSE00X8M111628	ZGULSE0017M111421
ZGULSE0018M111582	ZGULSE0077M111424
ZGULSE0048M111589	ZGULSE0007M111426
ZGULSE0058M111701	ZGULSE0067M111432
ZGULSE0028M111705	ZGULSE0017M111435
ZGULSE0077M111133	ZGULSE0057M111437
ZGULSE0057M111146	ZGULSE0057M111440
ZGULSE0077M111147	ZGULSE0057M111521
ZGULSE0007M111152	ZGULSE0057M111535
ZGULSE0027M111153	ZGULSE0048M111575
ZGULSE0067M111155	ZGULSE0068M111576
ZGULSE0017M111158	ZGULSE0088M111577
ZGULSE0077M111164	ZGULSE0018M111579
ZGULSE0067M111169	ZGULSE0058M111603
ZGULSE0057M111177	ZGULSE0078M111604
ZGULSE0077M111178	ZGULSE0098M111605
ZGULSE0097M111179	ZGULSE0008M111606
ZGULSE0007M111183	ZGULSE0028M111607
ZGULSE0047M111185	ZGULSE0048M111608



ZGULSE0067M111186	ZGULSE0068M111609
ZGULSE0087M111187	ZGULSE0018M111615
ZGULSE0017M111211	ZGULSE0078M111618
ZGULSE0037M111212	ZGULSE0098M111619
ZGULSE0077M111214	ZGULSE0058M111620
ZGULSE0047M111218	ZGULSE0078M111621
ZGULSE0047M111221	ZGULSE0098M111622
ZGULSE0457M111442	ZGULSE0018M111629
ZGULSE0477M111443	ZGULSE0088M111630
ZGULSE0497M111444	ZGULSE00X8M111631
ZGULSE0407M111445	ZGULSE0018M111632
ZGULSE0427M111446	ZGULSE0038M111633
ZGULSE0447M111447	ZGULSE0078M111635
ZGULSE0467M111448	ZGULSE0098M111636
ZGULSE0487M111449	ZGULSE0008M111637
ZGULSE0447M111450	ZGULSE0008M111640
ZGULSE0467M111451	ZGULSE0058M111648
ZGULSE0487M111452	ZGULSE0078M111649
ZGULSE04X7M111453	ZGULSE0068M111657
ZGULSE0417M111454	ZGULSE00X8M111662
ZGULSE0437M111455	ZGULSE0417M111485
ZGULSE0457M111456	ZGULSE0097M111327
ZGULSE0447M111481	ZGULSE0007M111328
ZGULSE04X7M111484	ZGULSE0027M111329
ZGULSE0487M111502	ZGULSE0097M111330
ZGULSE0478M111623	ZGULSE0007M111331
ZGULSE0498M111624	ZGULSE0027M111332
ZGULSE0408M111625	ZGULSE0077M111472
ZGULSE0428M111626	ZGULSE0097M111473
ZGULSE0448M111627	ZGULSE0007M111474
ZGULSE0448M111644	ZGULSE0027M111475
ZGULSE0468M111645	ZGULSE0047M111476
ZGULSE0488M111646	ZGULSE0067M111477
ZGULSE04X8M111647	ZGULSE0087M111478
ZGULSE0418M111665	ZGULSE00X7M111479
ZGULSE0438M111666	ZGULSE0067M111480
ZGULSE0007M111247	ZGULSE0027M111492
ZGULSE0027M111248	ZGULSE0047M111493
ZGULSE0047M111249	ZGULSE0067M111494
ZGULSE0007M111250	ZGULSE0087M111495
ZGULSE0027M111251	ZGULSE00X7M111496
ZGULSE0047M111252	ZGULSE0017M111497
ZGULSE0067M111253	ZGULSE0037M111498
ZGULSE0087M111254	ZGULSE0057M111499
ZGULSE00X7M111255	ZGULSE0097M111523
ZGULSE0017M111256	ZGULSE0017M111547
ZGULSE0037M111257	ZGULSE0037M111548



ZGULSE0057M111258	ZGULSE0057M111549
ZGULSE0077M111259	ZGULSE0017M111550
ZGULSE0007M111281	ZGULSE0037M111551
ZGULSE0067M111284	ZGULSE0057M111552
ZGULSE00X7M111286	ZGULSE0067M111267
ZGULSE0017M111287	ZGULSE0007M111300
ZGULSE0037M111288	ZGULSE00X7M111305
ZGULSE0057M111311	ZGULSE0067M111382
ZGULSE0077M111312	ZGULSE0057M111387
ZGULSE0097M111313	ZGULSE0077M111388
ZGULSE0007M111314	ZGULSE0097M111389
ZGULSE0027M111315	ZGULSE0057M111390
ZGULSE0047M111316	ZGULSE0087M111397
ZGULSE0067M111317	ZGULSE00X7M111403
ZGULSE0087M111318	ZGULSE0017M111404
ZGULSE00X7M111319	ZGULSE0037M111405
ZGULSE0067M111320	ZGULSE0057M111406
ZGULSE0087M111321	ZGULSE0097M111411
ZGULSE00X7M111322	ZGULSE0087M111433
ZGULSE0017M111323	ZGULSE00X7M111434
ZGULSE0037M111324	ZGULSE0077M111438
ZGULSE0057M111325	ZGULSE0077M111441
ZGULSE0077M111326	ZGULSE0047M111459
ZGULSE0047M111428	ZGULSE0027M111461
ZGULSE0067M111429	ZGULSE0037M111467
ZGULSE0027M111430	ZGULSE0037M111470
ZGULSE0047M111431	ZGULSE0028M111655
ZGULSE0077M111486	ZGULSE0048M111656
ZGULSE0097M111487	ZGULSE0018M111663
ZGULSE0007M111488	ZGULSE0098M111698
ZGULSE0037M111503	ZGULSE0098M111703
ZGULSE0057M111504	ZGULSE0008M111704
ZGULSE0077M111505	ZGULSE0068M111562
ZGULSE0048M111690	ZGULSE0088M111563
ZGULSE0068M111691	ZGULSE00X8M111564
ZGULSE0088M111692	ZGULSE0018M111565
ZGULSE00X8M111693	ZGULSE0038M111566
ZGULSE0088M111580	ZGULSE0058M111567
ZGULSE0018M111596	ZGULSE0078M111568
ZGULSE0048M111558	ZGULSE0068M111593
ZGULSE0068M111559	ZGULSE00X7M111241
ZGULSE0028M111560	ZGULSE0007M111460
ZGULSE0048M111561	ZGULSE0038M111602
	ZGULSE0028M111610



Liste des Châssis Stelvio 1200V concernés par la campagne

Frame Number	Frame Number
ZGULZ00048M111140	ZGULZ00078M111181
ZGULZ00078M111150	ZGULZ00068M111186
ZGULZ00028M111170	ZGULZ00088M111187
ZGULZ00018M111192	ZGULZ000X8M111188
ZGULZ00048M111204	ZGULZ00018M111189
ZGULZ00008M111233	ZGULZ00078M111200
ZGULZ00088M111237	ZGULZ00008M111202
ZGULZ00058M111244	ZGULZ00028M111203
ZGULZ00058M111258	ZGULZ00088M111206
ZGULZ00038M111307	ZGULZ000X8M111207
ZGULZ00068M111141	ZGULZ00018M111208
ZGULZ000X8M111255	ZGULZ00038M111209
ZGULZ00018M111273	ZGULZ00018M111211
ZGULZ000X8M111305	ZGULZ00038M111212
ZGULZ00018M111306	ZGULZ00058M111213
ZGULZ00007M111117	ZGULZ00078M111214
ZGULZ00088M111125	ZGULZ00098M111215
ZGULZ00038M111128	ZGULZ00008M111216
ZGULZ00018M111144	ZGULZ00028M111217
ZGULZ00098M111151	ZGULZ00048M111218
ZGULZ00008M111152	ZGULZ00068M111219
ZGULZ00028M111167	ZGULZ00028M111220
ZGULZ00028M111184	ZGULZ00048M111221
ZGULZ00098M111196	ZGULZ00068M111222
ZGULZ00008M111197	ZGULZ00088M111223
ZGULZ00028M111198	ZGULZ000X8M111224
ZGULZ00098M111201	ZGULZ00038M111226
ZGULZ00068M111205	ZGULZ00058M111227
ZGULZ00018M111225	ZGULZ00078M111228
ZGULZ00098M111229	ZGULZ00098M111232
ZGULZ00058M111230	ZGULZ00048M111235
ZGULZ00078M111231	ZGULZ00018M111239
ZGULZ00028M111234	ZGULZ00088M111240
ZGULZ00068M111236	ZGULZ000X8M111241
ZGULZ00018M111242	ZGULZ00008M111250
ZGULZ00038M111243	ZGULZ00028M111251
ZGULZ00008M111295	ZGULZ00068M111253
ZGULZ00058M111342	ZGULZ00018M111256
ZGULZ00088M111142	ZGULZ00038M111257
ZGULZ00048M111199	ZGULZ00068M111267
ZGULZ000X8M111238	ZGULZ00098M111277
ZGULZ00078M111245	ZGULZ00018M111287
ZGULZ00068M111138	ZGULZ00028M111296
ZGULZ00088M111254	ZGULZ00048M111297



ZGULZ00058M111289	ZGULZ00048M111302
ZGULZ00058M111311	ZGULZ00088M111304
ZGULZ00038M111338	ZGULZ00038M111310
ZGULZ00008M111166	ZGULZ00028M111315
ZGULZ00088M111190	ZGULZ00088M111335
ZGULZ00008M111247	ZGULZ00018M111337
ZGULZ00048M111249	ZGULZ00048M111347
ZGULZ00048M111252	ZGULZ00088M111349
ZGULZ00098M111294	ZGULZ000X8M111353
ZGULZ00028M111301	ZGULZ00018M111161
ZGULZ00078M111326	ZGULZ00048M111168
ZGULZ00028M111332	ZGULZ00078M111178
ZGULZ00058M111339	ZGULZ00098M111182
ZGULZ00008M111345	ZGULZ00038M111193
ZGULZ00048M111185	ZGULZ00038M111260
ZGULZ00058M111261	ZGULZ00028M111265
ZGULZ00078M111312	ZGULZ00088M111268
ZGULZ00098M111327	ZGULZ000X8M111269
ZGULZ00018M111340	ZGULZ00038M111274
ZGULZ00038M111341	ZGULZ00058M111275
ZGULZ00028M111122	ZGULZ00008M111281
ZGULZ00038M111145	ZGULZ00048M111283
ZGULZ00058M111146	ZGULZ00068M111284
ZGULZ00078M111147	ZGULZ00088M111285
ZGULZ00098M111148	ZGULZ000X8M111286
ZGULZ00008M111149	ZGULZ00038M111288
ZGULZ00028M111153	ZGULZ00018M111290
ZGULZ00048M111154	ZGULZ00038M111291
ZGULZ00068M111155	ZGULZ00078M111293
ZGULZ000X8M111157	ZGULZ00068M111303
ZGULZ00018M111158	ZGULZ00058M111308
ZGULZ00038M111159	ZGULZ00008M111314
ZGULZ00038M111162	ZGULZ00068M111317
ZGULZ00058M111163	ZGULZ00088M111139
ZGULZ00078M111164	ZGULZ00068M111169
ZGULZ00098M111165	ZGULZ00068M111270
ZGULZ00098M111179	ZGULZ000X8M111272
ZGULZ00058M111180	ZGULZ00068M111298



COMMUNICATION TECHNIQUE NUMERO 004-2008

12-06-2008

MODELE : Stelvio 1200

OBJET : Mauvais fonctionnement démarreur électrique

Cher Concessionnaire,
il se peut qu'un blocage du bouton du dispositif d'allumage peut provoquer l'arrêt du véhicule, à cause de l'alimentation continue du démarreur électrique et d'un court-circuit probable du fusible principal de la moto.

Pour éviter cet inconvénient, il est obligatoire de déposer le relais (**code AP8124869**), dont l'absence **ne compromet** aucunement la fonctionnalité du véhicule.

La dépose doit être effectuée sur tous les véhicules en phase de prélivraison ou au premier passage en atelier. Pour cette intervention aucun remboursement de main-d'oeuvre n'est prévu.

Nous indiquons ci-dessous la procédure de dépose du relais.

Le relais est installé dans la partie avant du carénage au côté droit de la moto.

ATTENTION : 2 relais sont installés sur la moto, positionnés l'un à côté de l'autre ; le relais à déposer est celui le plus proche de la boîte à fusibles, de couleur gris clair





Fixer le câblage au sous-cadre support carénage avec un collier serre-flex (voir photo)



ATTENTION - L'opération de dépose du relais code AP8124869 est prévue seulement sur les motos comprises dans la plage de numéros de châssis suivante :

Du numéro de châssis **ZGULZ000_8M111111** au numéro de châssis **ZGULZ000_8M112038**

Veuillez agréer nos
Sincères Salutations

Moto Guzzi S.p.A.
Service Après-vente

NOTE TECHNIQUE N° 011-2008

21-11-2008

MODÈLE : Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio

OBJET : indicateur du niveau d'essence

Cher Concessionnaire,

Dans l'optique d'une amélioration continue de nos produits, nous vous informons qu'à partir d'aujourd'hui un nouveau code est disponible dans le catalogue de pièces de rechange, correspondant à l'indicateur du niveau d'essence pour les modèles concernés (Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio).

Le code du composant est **AP8127817**.

Face aux problèmes d'indication du niveau d'essence, les garanties concernant la pompe à essence complète (code **GU05107230**) seront donc refusées.

Nous reportons ci-dessous la procédure de remplacement de l'indicateur de niveau :

- Débrancher manuellement le connecteur blanc de l'indicateur de niveau de celui du groupe d'aspiration (photo 1).



Photo 1

- Faire légèrement levier à l'aide d'un tournevis sur la rainure noire du support de l'indicateur de niveau (photo 2 et 3). **Attention à ne pas endommager la rainure.**

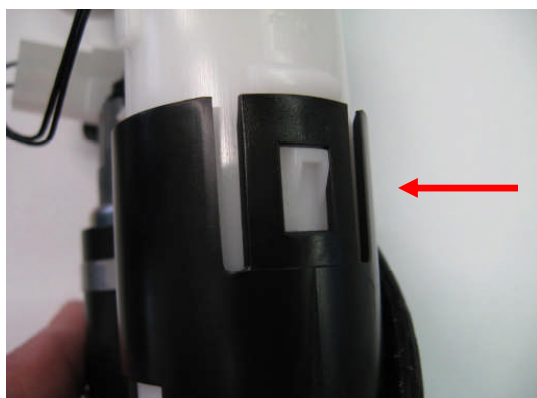


Photo 2

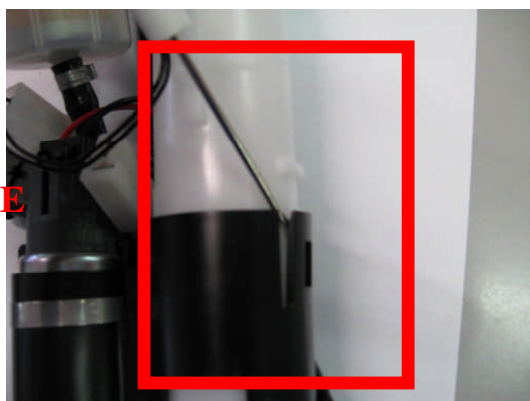


Photo 3

- Extraire manuellement l'indicateur de niveau à remplacer.
- Insérer le nouvel indicateur de niveau en faisant correspondre le crochet avec la rainure (photo 4).

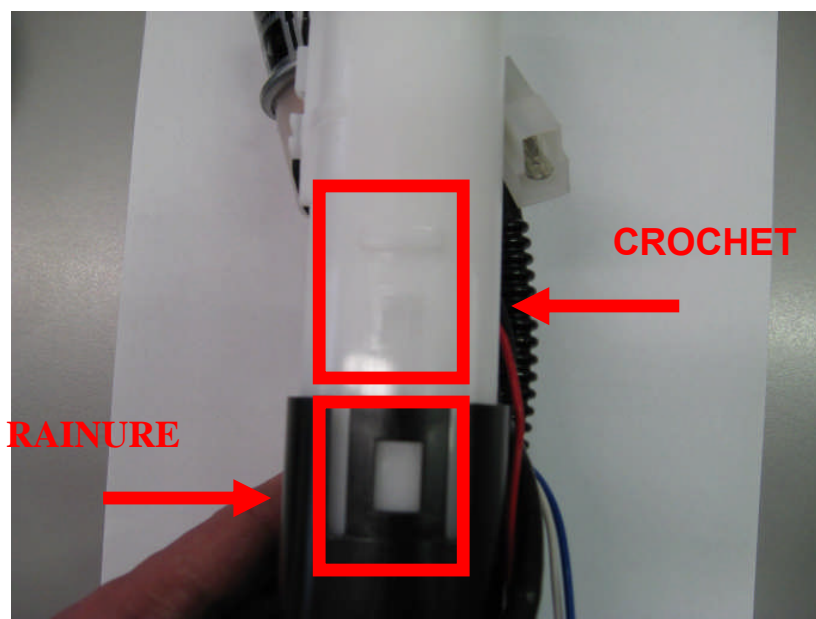


Photo 4

- Le porter en butée sur le support, puis vérifier l'accrochage correct du crochet de l'indicateur à l'intérieur de la rainure (photo 5).



Photo 5

- Raccorder le connecteur de l'indicateur avec celui du groupe d'aspiration (photo 6).

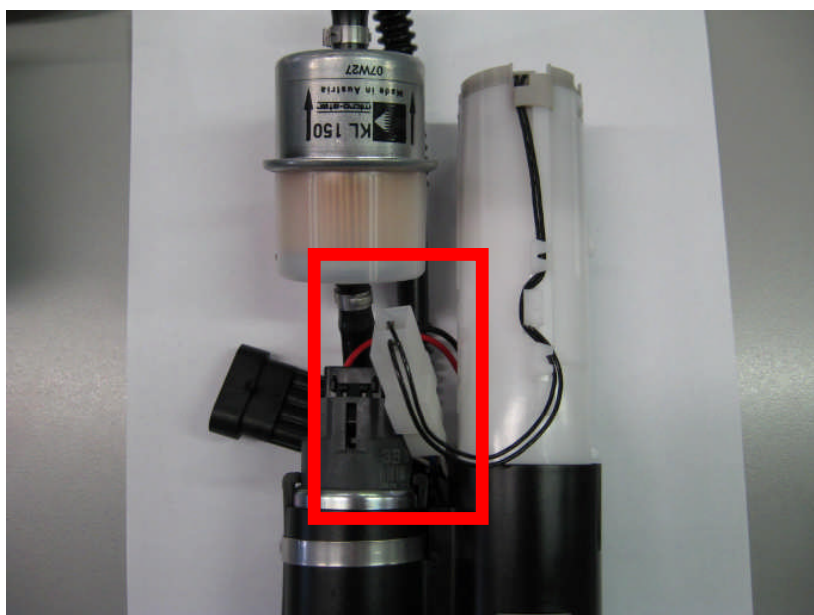
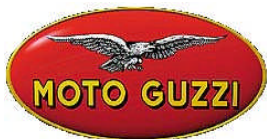


Photo 6



- Ranger les fils de l'indicateur de niveau à l'intérieur des logements respectifs (photo 7).

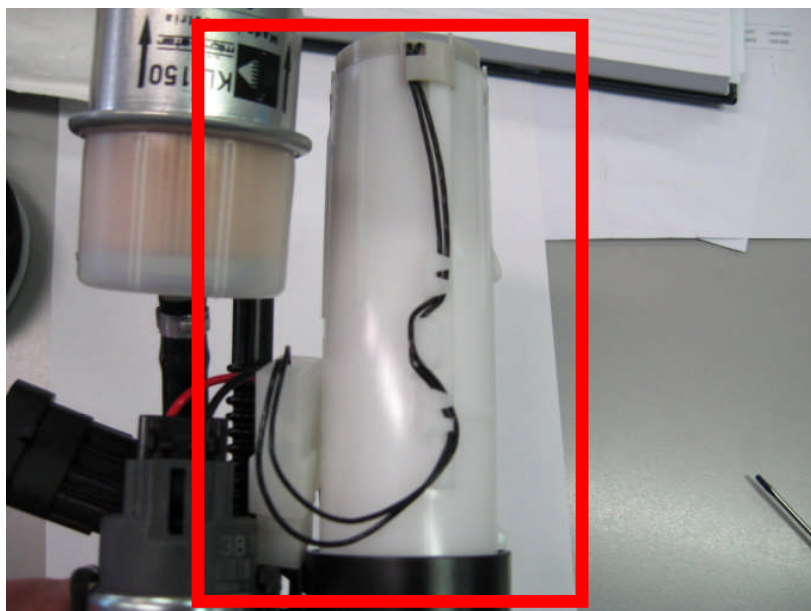


Photo 7

Salutations cordiales.

Moto Guzzi S.p.A.

Service d'assistance technique



NOTE DE SERVICE NUMÉRO 002-2009

06/02/2009

SUJET : CAMPAGNE DE MISE À JOUR TECHNIQUE

OBJET : MOTEURS 8V (GRISO 1200 – STELVIO 1200) - GODETS

Cher Concessionnaire,

Après une analyse soignée des défauts rencontrés sur certains lots de moteurs 8V montés sur des véhicules Griso 1200 et Stelvio 1200, Moto Guzzi a décidé d'entreprendre une campagne de mise à jour technique pour les véhicules en circulation et en stock dans votre magasin.

La mise à jour technique consiste à remplacer les godets du poussoir et, pour les véhicules en circulation (n'étant pas 0 km), les arbres à cames sur les deux culasses du moteur, selon les modalités qui seront décrites par la suite dans cette note.

La liste des véhicules concernés est publiée en détail sur www.servicemotoguzzi.com, elle est disponible pour votre consultation à l'intérieur de la section *Garanties*, accessible depuis la page d'accueil du site. Une fois la page « **Garanties** » ouverte, il faudra sélectionner l'option « **Campagnes de rappel** ».

Si vous n'avez pas saisi dans SOM les données des clients auxquels vous avez vendu une moto appartenant à la liste publiée sur le site, il est de **votre responsabilité** de les contacter pour réaliser la mise à jour.

Pour les clients qui ont acquis un véhicule concerné par la mise à jour technique, Moto Guzzi a préparé l'envoi d'une lettre (Annexe A) pour les inviter à se présenter chez le concessionnaire pour l'exécution de l'intervention. **Pour cette raison, il est obligatoire de réaliser l'intervention uniquement aux clients munis de cette lettre.**



Deux typologies d'intervention sont prévues, raison pour laquelle les véhicules ont été divisés en deux macrofamilles :

- A. Véhicules n'étant pas 0 km (***véhicules en circulation***).
- B. Véhicules **N'ÉTANT PAS** en circulation présents dans votre magasin, étant 0 km (***véhicules en stock***).

Les opérations prévues sont énumérées dans le tableau suivant :

OPÉRATION	VÉHICULES EN CIRCULATION	VÉHICULES EN STOCK
Lavage interne du moteur	X	-
Préparation du véhicule	X	X
Vérification de la rotation des culbuteurs	X	X
Remplacement des godets	X	X
Remplacement des arbres à cames	X	-
Enregistrement de la révision de campagne	X	X

Les pièces de rechange concernées par la mise à jour technique sont les suivantes :

Code	Description	Véhicules en circulation	Véhicules EN STOCK
877725	GODET POUR POUSSOIR	4	4
873873	ARBRE À CAMES	2	0 - à ne pas remplacer
640760	CAPUCHON DE LA BOUGIE	2	2
872814	JOINT TORIQUE	2	2
830249	TAMPON AMORTISSEUR	8	0 - à ne pas remplacer
872742	JOINT DU COUVRE-CULASSE D	1	0 - à ne pas remplacer
872741	JOINT DU COUVRE-CULASSE G	1	0 - à ne pas remplacer
GU30153000	FILTRE À HUILE	1	0 - à ne pas remplacer



MAIN-D'ŒUVRE REMBOURSÉE

	Stelvio 1200		Griso 1200	
	Véhicules en circulation	Véhicules EN STOCK	Véhicules en circulation	Véhicules EN STOCK
Min. intervention	178	178	141	141
Min. remb. huile	90	0	90	0
Total remboursé	268	178	231	141

Remarque : pour les véhicules en circulation, il est prévu d'effectuer un remboursement de 90 minutes supplémentaires de main-d'œuvre afin de couvrir le lavage du moteur et la vidange d'huile moteur.

PROCÉDURE D'EXÉCUTION DE L'INTERVENTION

1e PHASE : ENREGISTREMENT SUR GGP

Dans la section appropriée du menu du GGP, saisir le numéro de cadre de la moto sur laquelle il faut réaliser la mise à jour technique et remplir tous les champs obligatoires ; sauvegarder la révision.

Cette opération définira de manière automatique à quelle typologie de mise à jour technique appartient la moto et quels sont donc les matériaux à utiliser.

Une fois toutes les pièces de rechange nécessaires reçues, continuer avec les phases décrites ci-dessous.

2e PHASE :LAVAGE INTERNE DU MOTEUR (véhicules en circulation)

Pour les véhicules en circulation uniquement, il FAUT RÉALISER UN LAVAGE INTERNE PRÉLIMINAIRE DU MOTEUR. Vidanger l'huile moteur et verser ensuite par le trou de remplissage respectif 2 kg d'huile 10W – 50 économique. Faire fonctionner le moteur pendant environ 10 minutes, puis vidanger à nouveau l'huile.



3e PHASE : PRÉPARATION DU VÉHICULE

Griso 1200

Déposer le réservoir, les carénages latéraux et le bouchon en caoutchouc du couvercle du générateur (de manière à avoir accès à l'écrou de la poulie de l'alternateur), selon ce qui est indiqué dans le Manuel garage.

Stelvio 1200

Déposer le réservoir selon la procédure indiquée dans la note de service 003 – 2008 du 11/03/2008 (Rétablissement de l'écrou de distribution Griso 1200 et Stelvio 1200), et déposer le bouchon en caoutchouc du couvercle du générateur.

Autant sur Stelvio que sur Griso, démonter les bougies comme indiqué ci-dessous :

- 1) Déposer les couvercles de la bougie et extraire, en utilisant l'outil approprié (code 020689Y), les capuchons de la bougie de leurs logements.
- 2) Déposer les capuchons de la bougie du câble H.T. et les remplacer par la pièce de rechange, code 640760, commandée de manière automatique par l'enregistrement de la révision de campagne sur GGP.
- 3) Déposer les deux bougies des culasses.
- 4) Déposer les couvre-culasses et les tubes de la bougie.

4e PHASE : EXÉCUTION DE L'INTERVENTION

Cette phase est identique pour Griso 1200 et Stelvio 1200, mais elle est différente pour les véhicules en circulation et en stock. Pour les véhicules à l'arrêt dans votre stock, **IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE REMPLACER LES ARBRES À CAMES ET IL NE FAUT PAS RÉALISER L'OPÉRATION DE LAVAGE DU MOTEUR.** (Voir le tableau à la page 2.)

Nous vous recommandons de réaliser l'intervention **d'abord sur le côté gauche** et ensuite sur le côté droit. Nous reportons ci-dessous le détail des opérations.

- 1) Porter le piston **gauche** au point mort haut (PMH), phase d'explosion.
- 2) Retirer la vis de fermeture du trou de relâchement du tendeur de chaîne, visible sur la partie externe du cylindre (fig. 1) (***véhicules en circulation et en stock***).

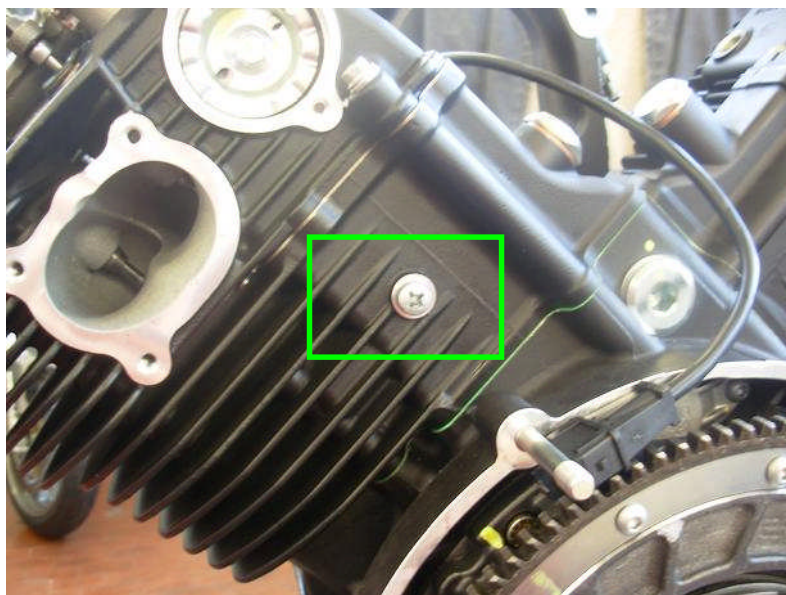


Fig. 1

- 3) Déposer le couvercle du reniflard, la vis de fixation du pignon de la distribution et la tôle du reniflard d'huile (***véhicules en circulation et en stock***).
- 4) Vérifier si l'engrenage de la distribution est positionné comme sur la photo (fig. 2) (***véhicules en circulation et en stock***).



La lettre **L** doit être alignée avec le trou inférieur de la fixation du couvercle du reniflard.

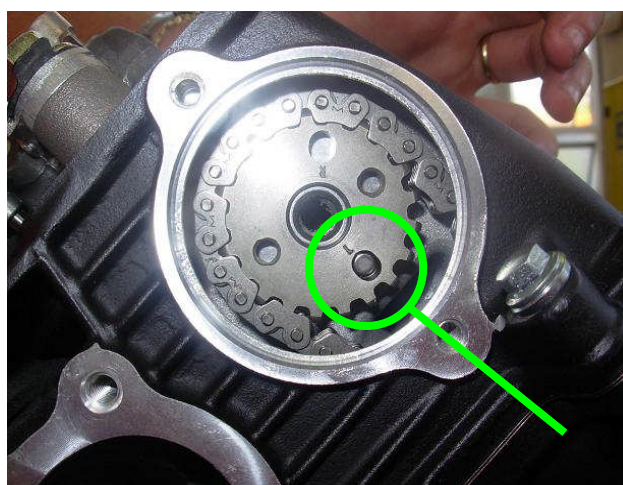


Fig. 2

- 5) Comprimer le tendeur de chaîne gauche (afin de relâcher la tension de la chaîne de distribution). Pour faire cela, se servir d'un long tournevis et, après avoir placé du caoutchouc de protection entre le tournevis et la culasse, agir entre le patin et la chaîne, en appliquant une force vers le bas avec le tournevis (voir l'encadré de la fig. 3), puis insérer une goupille (par exemple, on peut utiliser une clé hexagonale de 4 mm) dans le trou de relâchement du tendeur de chaîne, de manière à le maintenir comprimé (fig. 3) **(véhicules en circulation et en stock)**.

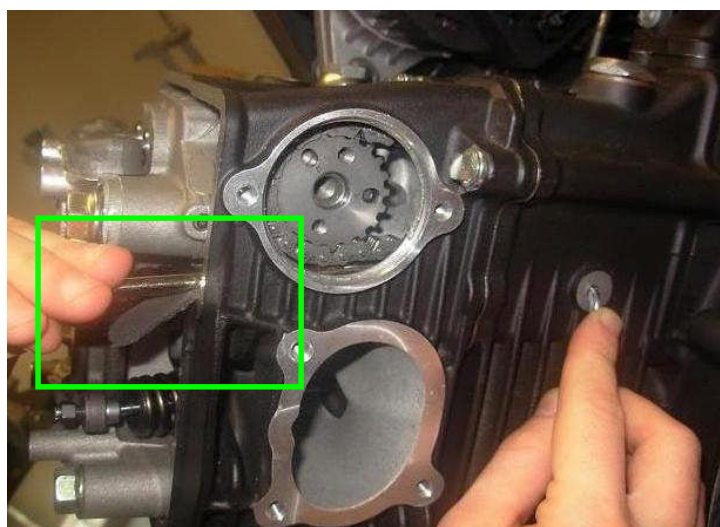


Fig. 3

- 6) Retirer le long tournevis, en maintenant la goupille dans son logement (fig. 4) **(véhicules en circulation et en stock)**.

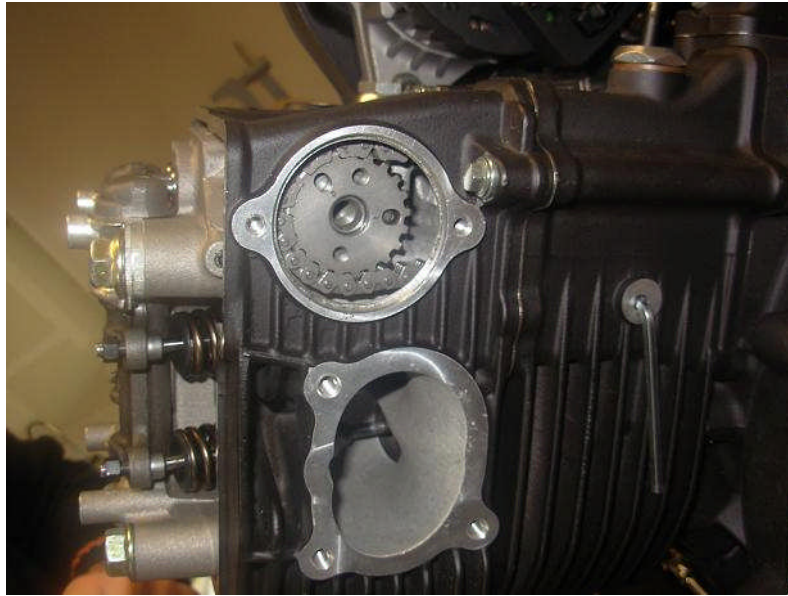


Fig. 4

- 7) Dégager l'engrenage de la distribution de l'arbre à cames, et le relier à la culasse avec un collier, de manière à le maintenir en position (fig. 5) (***véhicules en circulation et en stock***).

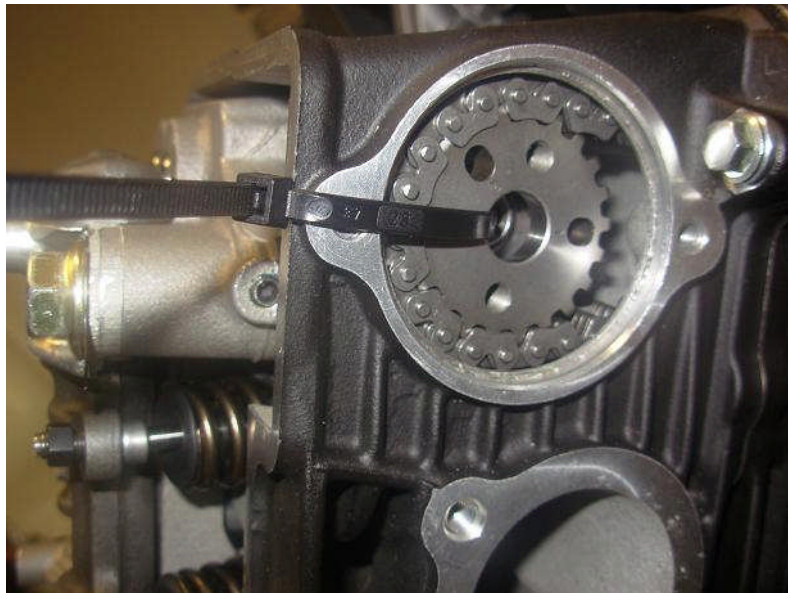


Fig. 5



Pendant cette phase, faire très attention à la goupille d'entraînement de l'engrenage de la distribution : elle pourrait sortir de son logement et tomber donc dans le siège de la chaîne. Le cas échéant, serrer deux vis M5 dans les trous

filetés prévus sur l'engrenage pour simplifier cette opération et le remontage consécutif (fig. 6).

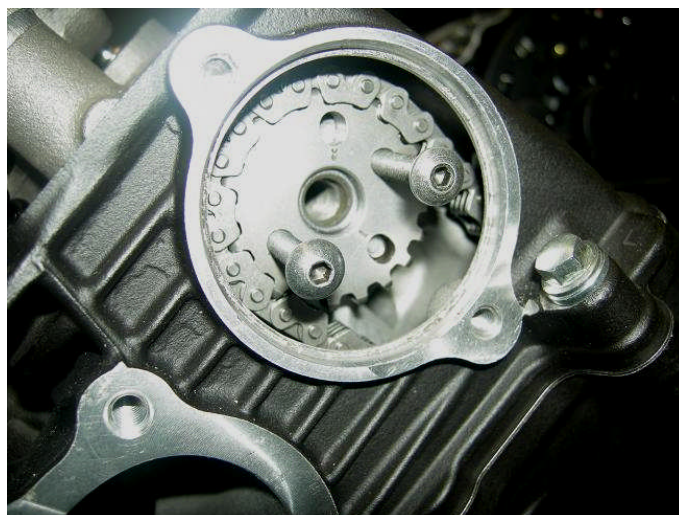


Fig. 6

- 8) Desserrer les 2 vis longues qui fixent la culasse au carter moteur (fig. 7) (***véhicules en circulation et en stock***).



Fig. 7

- 9) Déposer le support complet de la culasse et le nettoyer des rognures éventuellement présentes (***véhicules en circulation et en stock***).

- 10) Vérifier manuellement la rotation des culbuteurs dans leurs logements. Si la rotation s'avère difficile, déposer le couvercle de fermeture et vérifier la présence éventuelle de grippages. Dans ce cas, contacter le Help Desk technique (***véhicules en circulation et en stock***).
- 11) Déposer le couvercle de fermeture de l'arbre à cames (***véhicules en circulation et en stock***).
- 12) Déposer l'arbre à cames, les godets et les tiges (fig. 8) (***véhicules en circulation et en stock***).



Pendant cette phase, marquer la position et le sens des tiges de manière à les placer correctement pendant la phase de remontage.



Fig. 8

- 13) Déposer la goupille de l'arbre à cames en se servant d'un chasse-goupille (fig. 9) (***uniquement pour les véhicules en circulation***).



Fig. 9

- 14) Insérer la goupille dans l'arbre à cames de rechange (fig. 10) ***(uniquement pour les véhicules en circulation)***.



Fig. 10

- 15) Insérer dans le support de l'arbre à cames les godets de rechange et les tiges originales, après les avoir lubrifiés de manière appropriée, en prêtant une attention particulière à la position des tiges pour les assembler correctement ***(véhicules en circulation et en stock)***.
- 16) Insérer l'arbre à cames ***(véhicules en circulation et en stock)***.



Il n'existe pas de différences entre les godets d'aspiration et ceux d'échappement.



Pour les véhicules en stock, l'arbre à cames est celui monté d'origine sur le véhicule.

- 17) Monter le couvercle de fermeture de l'arbre à cames (fig. 11) (***véhicules en circulation et en stock***).



Couple de fermeture des vis du couvercle 17 Nm

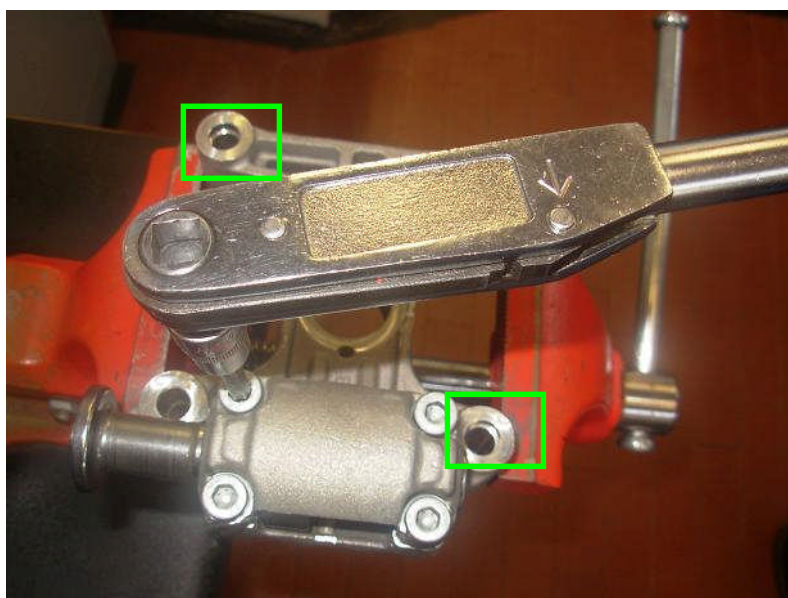


Fig. 11

- 18) Rétablir le bon positionnement des goujons de fixation de la culasse à l'aide de l'écrou et du contre-écrou (***véhicules en circulation et en stock***).



Couple de fermeture des goujons 25 Nm

- 19) Monter le support complet sur la culasse en faisant attention à ce que les bagues de centrage se trouvent dans leurs logements (mis en évidence dans les encadrés de la fig. 11), puis serrer les quatre boulons (***véhicules en circulation et en stock***).



Serrage des boulons de la culasse : pré-couple de 25 Nm, puis couple de 43 Nm

20) Serrer les 2 vis longues de fixation de la culasse au carter moteur (couple 10 Nm) **(véhicules en circulation et en stock).**

21) Couper le collier précédemment appliqué à l'engrenage de la distribution et accrocher ce dernier à l'arbre à cames. Retirer les vis M5 d'aide éventuellement vissées auparavant sur l'engrenage de la distribution **(véhicules en circulation et en stock).**



La lettre **L** doit être alignée avec le trou inférieur de la fixation du couvercle du reniflard (fig. 12).

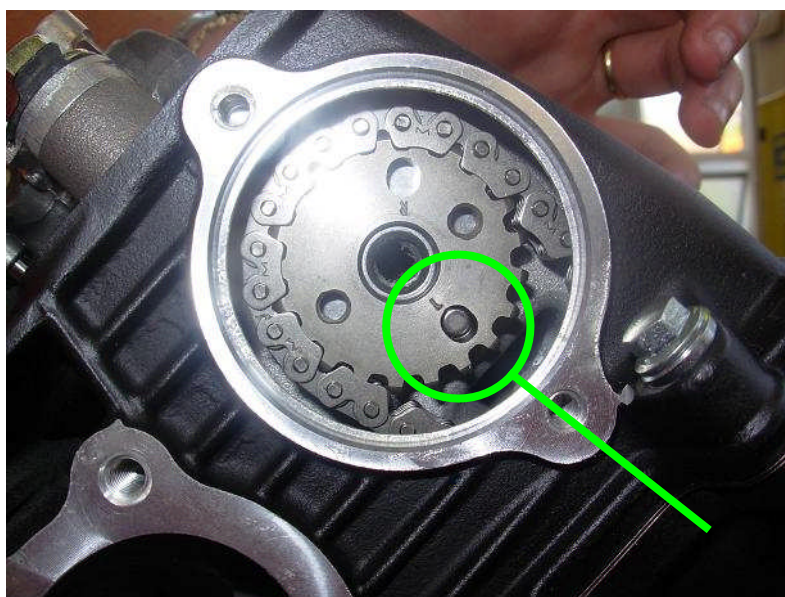


Fig. 12

22) Déposer la goupille de blocage du tendeur de chaîne insérée pendant l'opération 6) et visser la vis retirée durant l'opération 3) sur le cylindre gauche **(véhicules en circulation et en stock).**



Utiliser du Loctite 243.

- 23) Remonter la tôle du reniflard et serrer la vis de fixation du pignon de la distribution, en gardant le vilebrequin bloqué comme illustré dans la fig. 13 (***véhicules en circulation et en stock***).



Fig. 13



Loctite 243, couple 30 Nm

- 24) Remonter le couvercle du reniflard, en prêtant une attention particulière à ne pas pincer le joint torique (***véhicules en circulation et en stock***).



Couple 7 Nm

- 25) Régler le jeu aux soupapes (***véhicules en circulation et en stock***).

Aspiration 0,10 mm

Échappement 0,15 mm

Côté droit

Porter le piston droit au PMH, en agissant sur l'écrou de fixation de la poulie de l'alternateur, accessible du côté avant du moteur (fig. 13). Pour faire cela, il faut tourner le vilebrequin



dans le sens des aiguilles d'une montre en regardant du côté alternateur (pour arriver au PMH, la rotation correspond à un angle de 270°).

- 26) Déposer le couvercle du reniflard, la vis de fixation de l'engrenage de distribution et la tôle du reniflard d'huile (***véhicules en circulation et en stock***).
- 27) Vérifier le bon positionnement de l'engrenage de la distribution (***véhicules en circulation et en stock***).



Dans ce cas, c'est la lettre **R** (différemment du cylindre gauche) qui doit être alignée avec le trou inférieur de la fixation du couvercle du reniflard (fig. 14).



Fig. 14

- 28) Déposer le tendeur de chaîne. Pour faire cela, il suffit de déposer le bouchon placé à l'extérieur du cylindre, à l'aide de la clé appropriée (fig. 15 et 16) (***véhicules en circulation et en stock***).



Fig. 15



Fig. 16

- 29) Répéter les opérations (du numéro 7 au 21) réalisées sur le côté gauche (***pour l'application au véhicule, faire référence aux remarques correspondantes en marge de chaque opération***).



Pendant l'opération 21, prêter attention à ce que le repositionnement de l'engrenage de la distribution sur l'arbre à cames soit effectué comme dans la fig. 14.

- 30) Remonter la tôle du reniflard et serrer la vis de fixation de l'engrenage de la distribution, en gardant le vilebrequin bloqué comme illustré dans la fig. 13. Fermer le bouchon du tendeur de chaîne précédemment retiré, après avoir réinséré correctement le tendeur de chaîne (***véhicules en circulation et en stock***).



Couple de fermeture 30 Nm

- 31) Régler le jeu aux soupapes (***véhicules en circulation et en stock***).

Aspiration 0,10 mm

Échappement 0,15 mm



- 32) Remplir avec de l'huile moteur AGIP 4T RACING 10W – 60 dans la quantité recommandée et **remplacer le filtre à huile moteur (*uniquement pour les véhicules en circulation*)**.
- 33) Remonter les autres composants précédemment retirés en phase de préparation (***véhicules en circulation et en stock***).

Salutations cordiales.

Piaggio S.p.A.
Brand Moto Guzzi
Service d'assistance technique



ANNEXE A

Mandello del Lario, date.....

Chère Madame, Cher Monsieur.....
Rue....
Ville

Objet : Mise à jour technique du véhicule, cadre n°.....

Cher Client,

Nous vous remercions de nous avoir choisi, par l'acquisition d'un véhicule Moto Guzzi, et nous vous félicitons du choix effectué.

Dans le cadre de nos recherches, visant à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, nous avons rencontré sur un lot de véhicules une détérioration des performances du moteur à cause d'une éventuelle usure anormale de certains composants mécaniques.

Moto Guzzi a mis au point une amélioration technique qui vous permettra de jouir longtemps du plaisir de conduire votre moto, tout en préservant les composants du moteur.

Pour cette raison, nous vous invitons à contacter le concessionnaire Moto Guzzi de votre confiance afin qu'il réalise la mise à jour technique prévue.

Notre réseau officiel d'assistance a déjà reçu toutes les indications pertinentes pour réaliser les opérations nécessaires. À cette fin, nous vous informons que l'intervention prévue sera totalement à la charge de Moto Guzzi.

Notre Service client (800 122 337) est à votre disposition pour vous fournir les informations supplémentaires et le support que vous jugerez nécessaires.

Si le véhicule n'est plus en votre possession ou disponibilité, nous vous prions de bien vouloir nous fournir dans le meilleur délai possible le nom et l'adresse du nouveau propriétaire, en contactant le Service client au (800 122 337) ou en remplissant le formulaire respectif annexé à cette lettre. Vous pourrez l'envoyer par fax au numéro 041 5055926.

En vous remerciant à l'avance pour votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Chère Madame, Cher Monsieur, nos salutations distinguées.

Massimo Di Silverio
Directeur After Sales & Dealer Service
Groupe Piaggio & C. S.p.a.

Cadre N° : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

[illegible][illegible]

Dép. / prov. : |_|_|

[illegible]

Pays : |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Date de vente : |_|_| / |_|_| / |_|_|

Véhicule impossible à trouver pour les raisons suivantes : ☐ mis à la ferraille ☐ volé

Véhicule impossible à trouver pour d'autres raisons : (spécifier)

signature_____

NOTE DE SERVICE NUMÉRO 006-2009

02/04/2009

SUJET : CAMPAGNE DE MISE À JOUR TECHNIQUE

**OBJET : INTÉGRATION - MOTEURS 8V (GRISO 1200 – STELVIO 1200) -
GODETS**

Cher Concessionnaire,

En intégrant cette communication à la note de service 002 – 2009 (CAMPAGNE DE MISE À JOUR TECHNIQUE: MOTEURS 8V (GRISO 1200 – STELVIO 1200) - GODETS), nous voudrions revenir sur certains points, pour que la mise au point soit mieux effectuée:

- **OPÉRATION 15** Remontage des tiges

Faire particulièrement attention au sens de remontage des tiges. Pour cela, il faut orienter l'encoche se trouvant sur le corps des tiges vers le culbuteur (fig. 1)

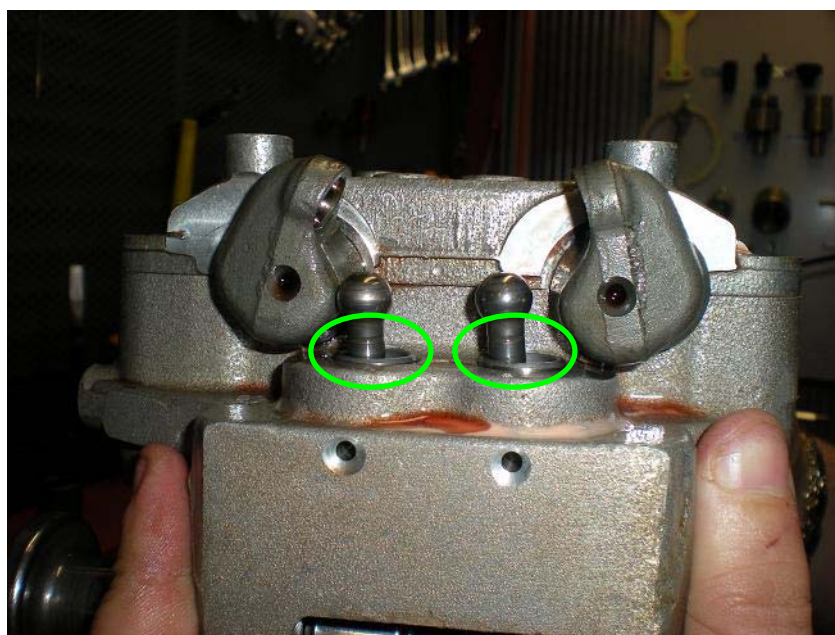


Fig. 1 Orientation correcte des tiges



- **OPÉRATIONS 15 – 16** Lubrification des composants

Au cours du remontage du couvercle, appliquer une graisse anti grippante AGIP SM2 ou similaire (au bisulfure de molybdène, couleur noire) sur le contact entre la came - godet, sur les sièges sphériques des tiges et sur les contacts entre les culbuteurs-supports

- **ESSAI FINAL**

Faire un essai sur route d'environ 10 minutes avec le moteur à régime intermédiaire – élevé (éviter de rester avec le moteur au ralenti). Ensuite, à moteur froid, vérifier le jeu aux soupapes et ajuster si nécessaire (admission 0,10 mm, échappement 0,15 mm)

Salutations cordiales.

Piaggio S.p.A.
Brand Moto Guzzi
Service après-vente



NOTE TECHNIQUE N°011 - 2010

06-12-2010

Modèle : Stelvio 1200.

Objet : Installation de l'accessoire pare-moteur non d'origine Moto Guzzi.

Cher concessionnaire,

Concernant le montage d'accessoires pare-moteur non d'origine Moto Guzzi, nous devons vous fournir certaines informations.

Certains pare-moteurs en vente sur le marché se fixent au moteur en utilisant les mêmes points d'ancrage que ceux du cadre au moteur.

Ce type de fixation est bien évidemment **potentiellement dangereux** car il peut entraîner la cassure des supports.

Les photos qui suivent illustrent le problème : le pare-moteur qui est monté fait subir une charge supplémentaire au radiateur et aux tuyaux du passage de l'huile ; cette charge se transmet à son tour sur la vis fixant le cadre au moteur, mais cette dernière n'a pas les dimensions requises pour supporter ce type d'effort.





Nous vous recommandons par conséquent de monter les accessoires d'origine Moto Guzzi et de toujours les conseiller aux clients.

Nous saisissons l'occasion pour vous présenter nos

Salutations distinguées.

Piaggio & C. SpA

Brand Moto Guzzi

Service d'assistance technique



NOTE DE SERVICE 005 - 2011

22-04-2011

Sujet : Mise à jour technique - Norge 1200 8V, Stelvio, 1200 SPORT 8V, Griso 1200 8v

Objet : Sertissage des bouchons du flasque moteur

Cher Concessionnaire,

Après avoir effectué des contrôles techniques sur le produit, nous nous sommes rendus compte que les bouchons du flasque du moteur pourraient avoir été mal insérés sur un lot de production des modèles cités en objet.

Pour éviter que les motos de votre stock puissent être livrées au Client Final avec le défaut mentionné ci-dessus, nous avons prévu une **mise à jour technique** à effectuer en phase de pré-livraison. Nous nous occupons actuellement d'avertir les clients par courrier pour ceux dont la moto est déjà en circulation, afin qu'ils se prennent contact avec le réseau d'Assistance Moto Guzzi pour effectuer la mise à jour indiquée.

La liste des chassis concernés est publiée sur le site www.servicemotoguzzi.com, section « Garantie Menu », dans le menu « Recherche Campagne de rappel ».

Afin d'éliminer l'inconvénient du parc circulant, nous vous demandons de **réparer immédiatement** tous les véhicules de votre stock figurant sur la liste publiée.

À ce propos, une mise à jour technique a été préparée sur le système GGP, pour vous faire rembourser la main-d'oeuvre employée pour cette opération.

SAISIE DE L'INTERVENTION SUR LE SYSTÈME GGP

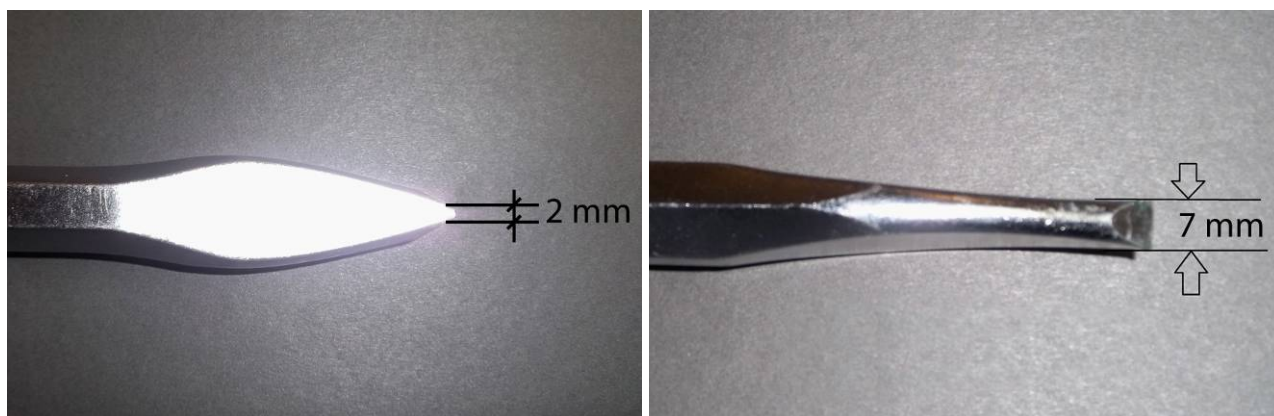
La mise à jour technique est gérée au moyen du système GGP. Dans le menu principal, sélectionner l'option « **M.à.J. TECHNIQUE – CAMPAGNES** » et ensuite l'option « **SAISIE RÉV. CAMPAGNES** ». Une fenêtre s'ouvre où il faut saisir toutes les données requises du véhicule à réparer. Cliquer sur « ? » : une fenêtre s'ouvre, dans laquelle on pourra sélectionner la révision prévue et se faire rembourser le coût de la main d'oeuvre pour l'opération concernant le modèle à réparer (voir tableau).



MODÈLE	TEMPS EXPRIMÉ EN MIN.
Stelvio My 09-My 11	5'
Norge 8V	60'
1200 Sport 8V	35'
Griso 1200 8V	15'

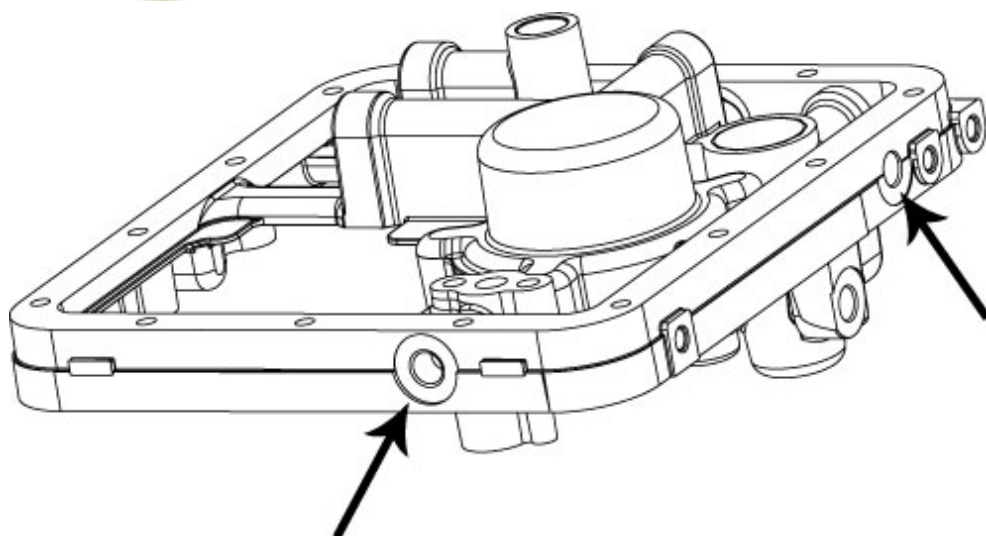
PROCÉDURE TECHNIQUE

Utiliser un poinçon possédant les caractéristiques mises en évidence sur les photos suivantes.



La lame ne doit pas être coupante mais posséder un profil arrondi d'au moins 1.5 – 2 mm d'épaisseur et environ 7 mm de largeur

Démonter les parties nécessaires pour effectuer le sertissage au niveau des deux bouchons qui se trouvent à droite du flasque et à l'arrière, comme indiqué sur la figure.



Norge 1200 8V

- Partie finale Droite
- Carénage droit
- Compensateur échappement central

1200 Sport 8v

- Compensateur échappement central

Griso 1200 8v

- Détacher le radiateur d'huile du carter moteur (sans enlever les tuyaux d'huile)

Stelvio

- Il n'est pas nécessaire de démonter quoi que ce soit pour effectuer cette opération



Procéder au sertissage sur le bord externe de l'orifice en prenant garde à ne pas frapper le bouchon.

Procéder de la manière suivante :

- Sur la droite, trois sertissages à 120° les uns des autres
- À l'arrière, deux sertissages à 180°

POINÇONNAGE :





RÉSULTAT FINAL DEVANT ÊTRE OBTENU :

POSITION DROITE





POSITION ARRIÈRE



Nous profitons de l'occasion pour vous présenter nos
meilleures salutations.

Piaggio & C. SpA

B.U. Pièces Détachées Accessoires et Ass. Techn. Après-Vente/Service



NOTE TECHNIQUE N° 002 - 2012

16-03-2012

Modèle : Stelvio - toutes les versions sauf MY11.

Objet : Mise à jour technique du véhicule.

Cher Concessionnaire,

Dans le cadre de nos recherches visant à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il nous paraît convenable de conseiller au client le montage de la **protection plastique (code 883968)** qui améliore l'isolement de la centrale électronique.

Cette intervention est à la charge du client car il s'agit d'une mise à jour technique.

Modèle : MOTO GUZZI STELVIO

Version : Toutes – préfixes de cadre ZGULZ0, ZGULZA, ZGULZB, ZGULZC, ZGULZU (années 2008-09-10)

Temps d'intervention : 15 minutes.

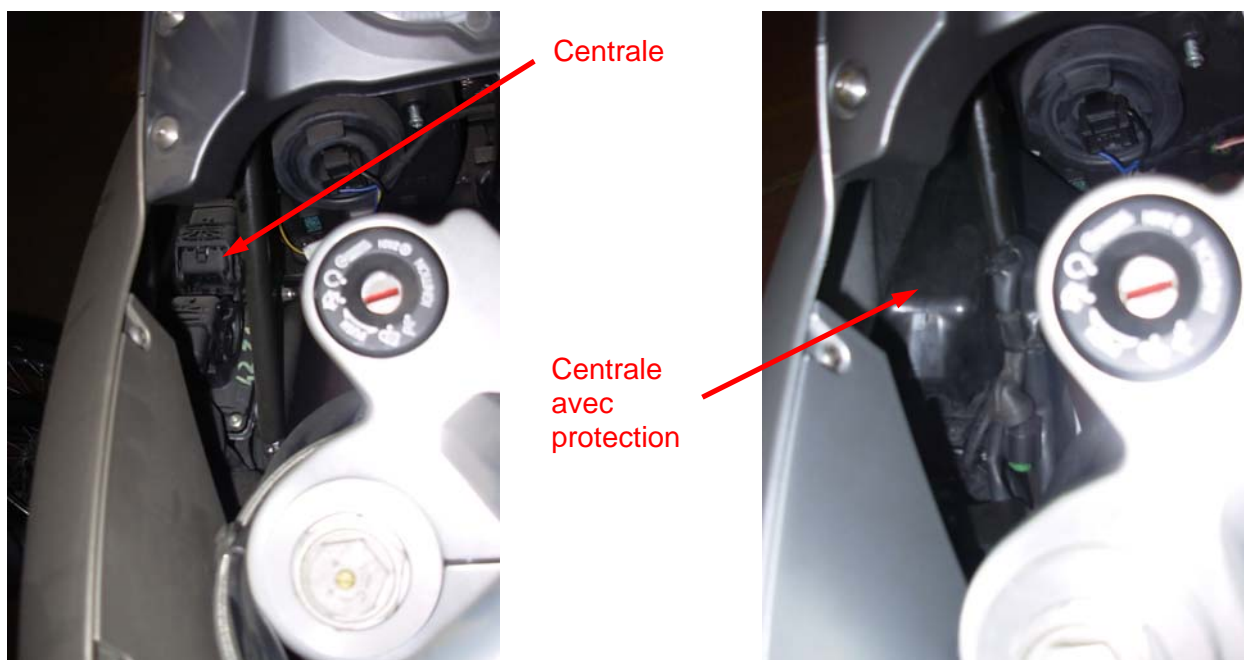
INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- La protection a un sens de montage (comme indiqué sur la figure) :





- Monter la protection sur la centrale par le haut, en poussant la bride vers le bas jusqu'à couvrir complètement la centrale. Attacher la bride correctement.



Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos meilleures salutations.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service.



NOTE DE SERVICE N° 007

18-09-2012

Sujet : campagne de remise en état

Objet : Stelvio

Cher Concessionnaire/Point d'assistance,

Dans le cadre de nos recherches visant à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il nous paraît indispensable de réaliser la mise à jour technique de **la béquille, la plaque de la béquille, l'installation électrique et la protection des cylindres** à la prochaine rentrée du véhicule au garage sur les chassis indiqués.

(Voir la liste sur le site d'entretien Moto Guzzi

<http://www.servicemotoguzzi.com/public/warranty/CampagneRichiamo.>)

La mise à jour technique sera gérée à travers le système GGP.

Dans le menu principal, sélectionner l'option « MISE À JOUR TECHNIQUE – CAMPAGNES », puis « SAISIR RÉV. PÉR. CAMPAGNES ».

Dans la fenêtre qui s'ouvrira, il faudra saisir toutes les données requises du véhicule à mettre à jour. En cliquant ensuite sur « ? », une nouvelle fenêtre s'ouvrira, permettant de sélectionner la révision périodique qui produira la commande automatique de la pièce de rechange (dans les pays où cette option est prévue) et autorisera le remboursement de la main-d'œuvre prévue.

Modèle : MOTO GUZZI STELVIO.

Version : toutes.

Temps d'intervention : voir le tableau des interventions



TABEAU DES INTERVENTIONS

Révision périodique	Description des interventions	Temps de la révision périodique (min.)
<i>Révision périodique 1</i>	<ul style="list-style-type: none">• Béquille centrale et plaque droite• Protection de la centrale électronique	55'
<i>Révision périodique 2</i>	<ul style="list-style-type: none">• Béquille centrale• Câblage du démarreur• Protection du cadre	45'
<i>Révision périodique 3</i>	<ul style="list-style-type: none">• Béquille centrale• Fixation des phares à la protection des cylindres• Protection du câblage de la boîte à fusibles• Protection du câblage principal• Câblage du démarreur• Protection du cadre	75'
<i>Révision périodique 4</i>	<ul style="list-style-type: none">• Béquille centrale• Protection de la centrale électronique	45'
<i>Révision périodique 5</i>	<ul style="list-style-type: none">• Béquille centrale• Protection du câblage de la boîte à fusibles• Protection du câblage principal• Câblage du démarreur• Protection du cadre	65'
<i>Révision périodique 6</i>	<ul style="list-style-type: none">• Béquille centrale• Câblage du démarreur• Protection du câblage principal• Protection du cadre	55'
<i>Révision périodique 7</i>	<ul style="list-style-type: none">• Protection du cadre	8'

Pour effectuer les interventions, les references pieces suivantes seront nécessaires :

- Béquille centrale : code 887544
- Plaque droite : code 883664
- Protection centrale électronique réf 883968
- Protection en caoutchouc de la boîte à fusibles : code 887947
- Protection du câblage principal : code AP8220709
- Kit de mise à jour de la fixation des phares à la protection des cylindres composé de :
 - a) code AP8152280 – vis TE bridée M6x25 – 4 pièces
 - b) code AP8152299 – écrou bridé M6 – 4 pièces
 - c) code AP8150179 – rondelle 6,4x18x1,5 – 4 pièces
 - d) code AP9100301 – caoutchouc – 8 pièces
- Protection du cadre: code GU06409800



BÉQUILLE CENTRALE

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- La moto sur la béquille centrale, démonter la protection du carter moteur après avoir enlevé les 3 vis du côté D et du côté G.

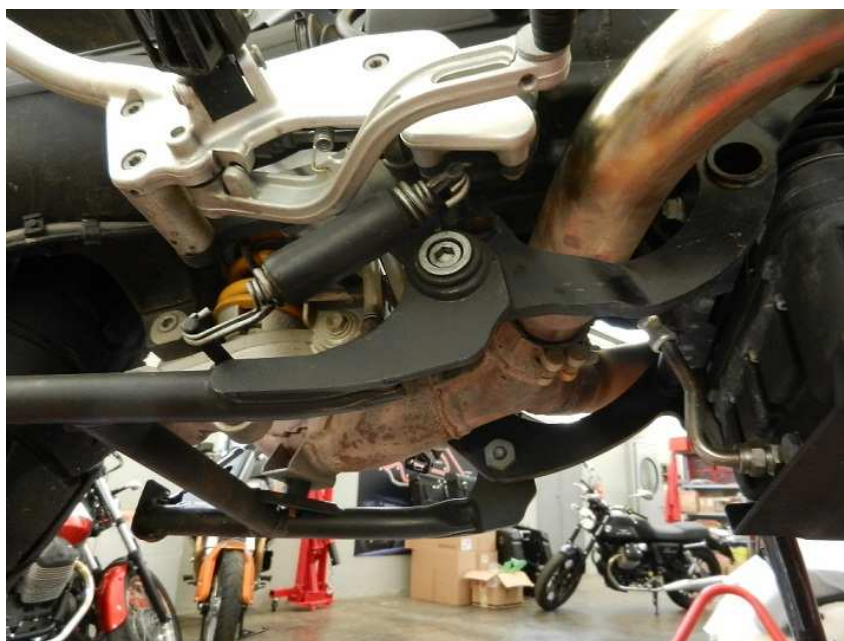


- Fixer le véhicule fermement comme indiqué, puis le soulever avec un élévateur placé sous le moteur jusqu'à ce que la béquille centrale soit déchargée.





- Démontez les ressorts de rappel de la béquille et la béquille après avoir enlevé les vis de fixation correspondantes.

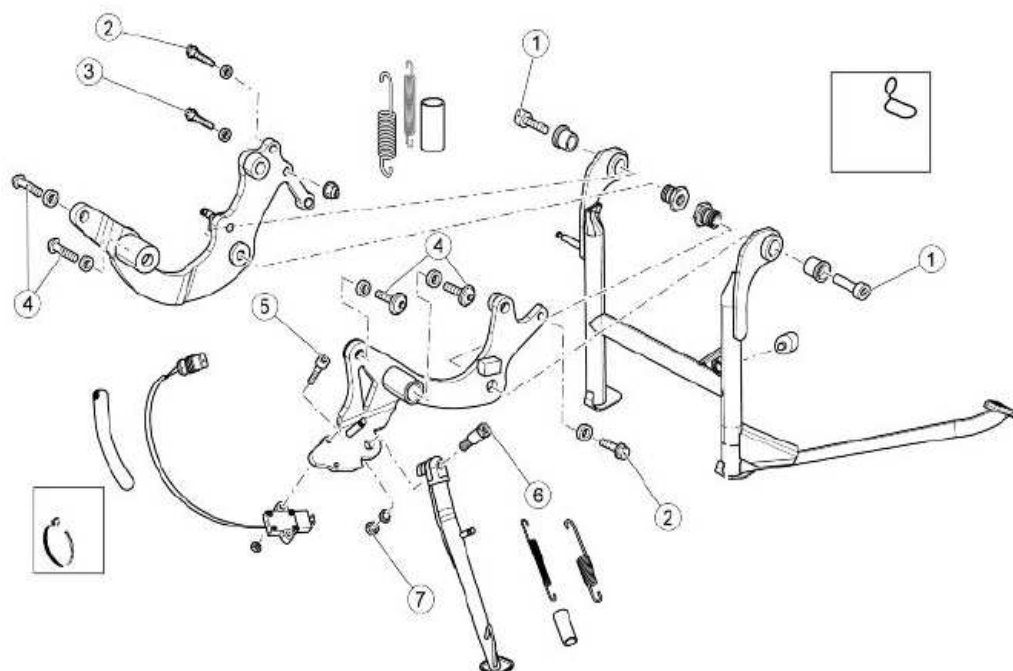


- Monter la nouvelle **béquille centrale code 887544** en veillant à raccrocher les ressorts de rappel.
- Replacer la moto sur la béquille centrale en abaissant lentement l'élévateur.



- Pour garantir le bon fonctionnement du composant, vérifier l'absence de jeu sur la butée de la béquille en position dépliée.





CAVALLETTO CENTRALE E LATERALE

Pos.	Descrizione	Tipo	Quantità	Coppia	Note
1	Viti TCEI fissaggio cavalletto centrale	M10x30	2	50 Nm (36.88 lbf ft)	Loct.270
2	Viti TE Flang. fissaggio piastre	M8	2	25 Nm (18.44 lbf ft)	-
3	Vite	M8x35	1	25 Nm (18.44 lbf ft)	-
4	Viti TBEI fissaggio piastre	M12x35	4	80 Nm (59.00 lbf ft)	-
5	Viti TCEI fissaggio interruttore cavalletto	M5	2	6 Nm (4.42 lbf ft)	Loct.243
7	Dado fissaggio cavalletto laterale	M10	1	30 Nm (22.13 lbf ft)	Loct.243

BÉQUILLES CENTRALE ET LATÉRALE

Pos.	Description	Type	Quantité	Couple	Remarques
1	Vis TCEI de fixation de la béquille centrale	M10x30	2	50 Nm (36.88 lb ft)	Loct. 270
2	Vis TE bridées de fixation des plaques	M8	2	25 Nm (18.44 lb ft)	
3	Vis	M8x35	1	25 Nm (18.44 lb ft)	
4	Vis TBEI de fixation des plaques	M12x35	4	80 Nm (59.00 lb ft)	
5	Vis TCEI de fixation de l'interrupteur de la béquille	M5	2	6 Nm (4.42 lb ft)	Loct. 243
7	Écrou de fixation de la béquille latérale	M10	1	30 Nm (22.13 lb ft)	Loct. 243



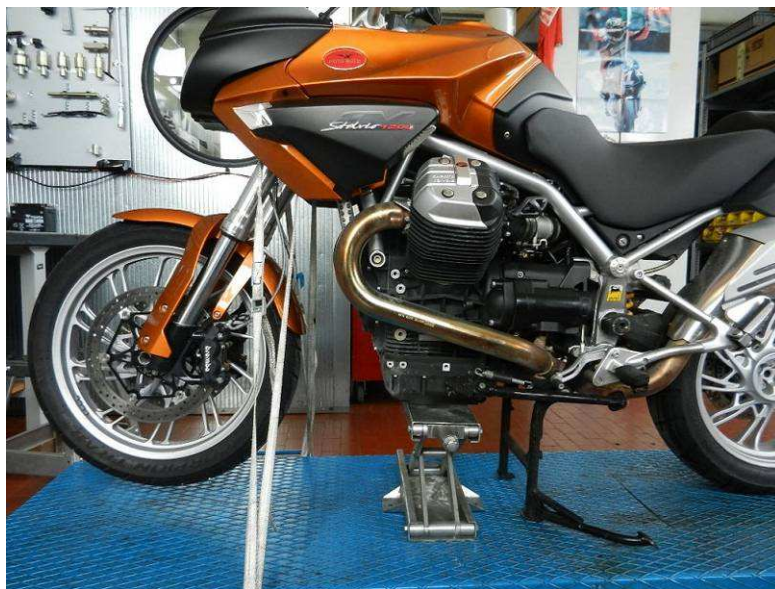
BÉQUILLE CENTRALE ET PLAQUE DROITE

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- La moto sur la béquille centrale, démonter la protection du carter moteur après avoir enlevé les 3 vis du côté D et du côté G.

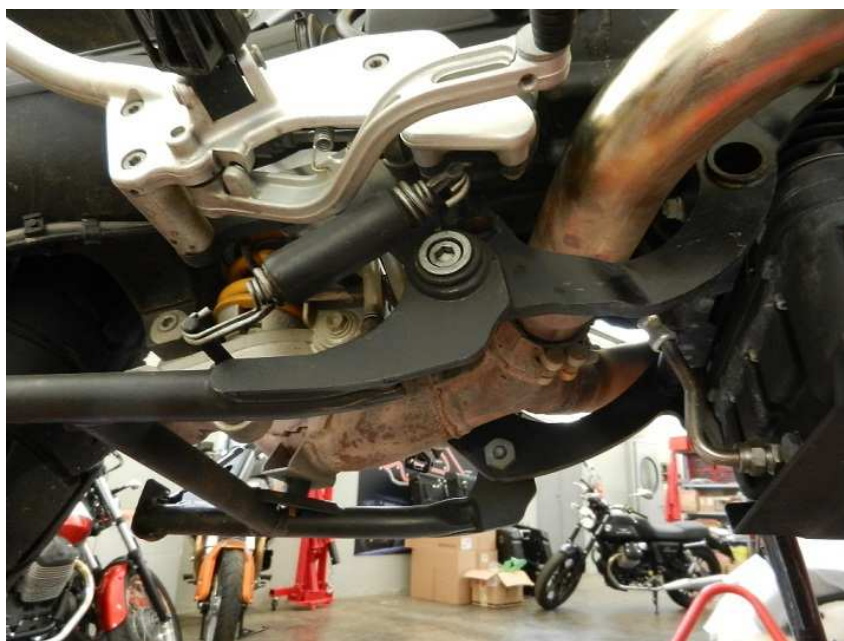


- Fixer le véhicule fermement comme indiqué, puis le soulever avec un élévateur placé sous le moteur jusqu'à ce que la béquille centrale soit déchargée.

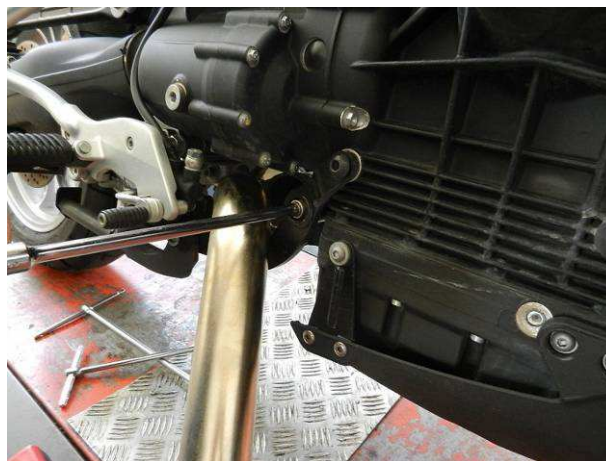




- Démontez les ressorts de rappel de la béquille et la béquille après avoir enlevé les vis de fixation correspondantes.



- Décrocher le collecteur d'échappement D du cylindre D et desserrer sa fixation inférieure pour mieux le positionner, puis le tourner. Desserrer les vis de la plaque de support du repose-pied pilote D et la déposer aussi. On peut alors procéder facilement au démontage des vis de fixation de la plaque de support D de la béquille, qui doit être remplacée par la **plaque D code 883664**.

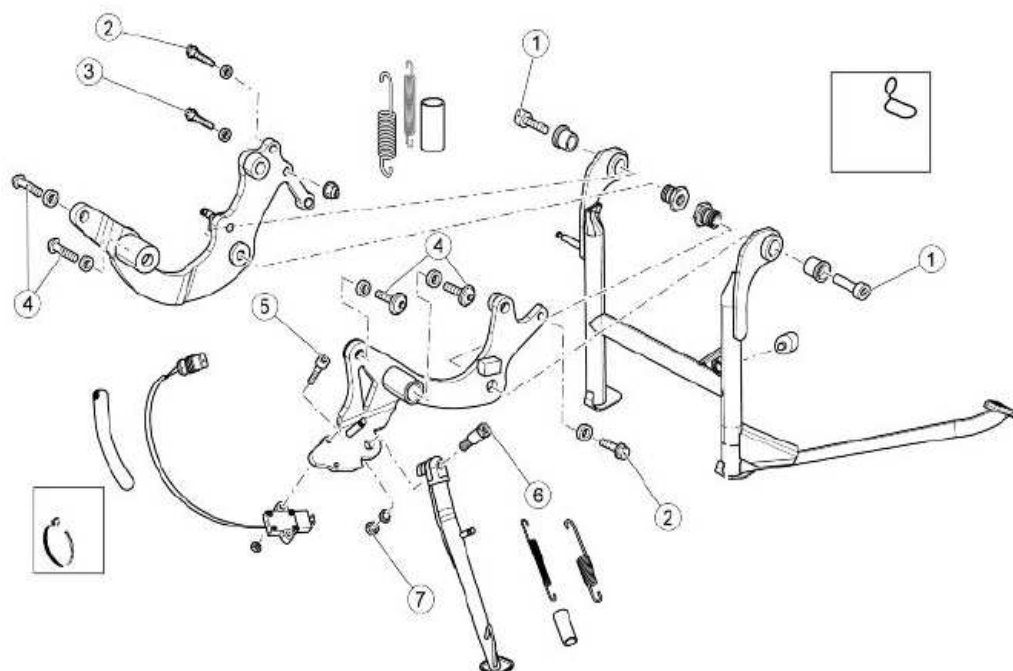


- Remonter la plaque de support du repose-pied pilote et repositionner le collecteur.
- Monter la nouvelle **béquille centrale code 887544** en veillant à raccrocher les ressorts de rappel.
- Replacer la moto sur la béquille centrale en abaissant lentement l'élévateur.



- Pour garantir le bon fonctionnement du composant, vérifier l'absence de jeu sur la butée de la béquille en position dépliée.





CAVALLETTO CENTRALE E LATERALE

Pos.	Descrizione	Tipo	Quantità	Coppia	Note
1	Viti TCEI fissaggio cavalletto centrale	M10x30	2	50 Nm (36.88 lbf ft)	Loct.270
2	Viti TE Flang. fissaggio piastra	M8	2	25 Nm (18.44 lbf ft)	-
3	Vite	M8x35	1	25 Nm (18.44 lbf ft)	-
4	Viti TBEI fissaggio piastra	M12x35	4	80 Nm (59.00 lbf ft)	-
5	Viti TCEI fissaggio interruttore cavalletto	M5	2	6 Nm (4.42 lbf ft)	Loct.243
7	Dado fissaggio cavalletto laterale	M10	1	30 Nm (22.13 lbf ft)	Loct.243

BÉQUILLES CENTRALE ET LATÉRALE

Pos.	Description	Type	Quantité	Couple	Remarques
1	Vis TCEI de fixation de la béquille centrale	M10x30	2	50 Nm (36.88 lb ft)	Loct. 270
2	Vis TE bridées de fixation des plaques	M8	2	25 Nm (18.44 lb ft)	
3	Vis	M8x35	1	25 Nm (18.44 lb ft)	
4	Vis TBEI de fixation des plaques	M12x35	4	80 Nm (59.00 lb ft)	
5	Vis TCEI de fixation de l'interrupteur de la béquille	M5	2	6 Nm (4.42 lb ft)	Loct. 243
7	Écrou de fixation de la béquille latérale	M10	1	30 Nm (22.13 lb ft)	Loct. 243



PROTECTION DE LA CENTRALE ÉLECTRONIQUE

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

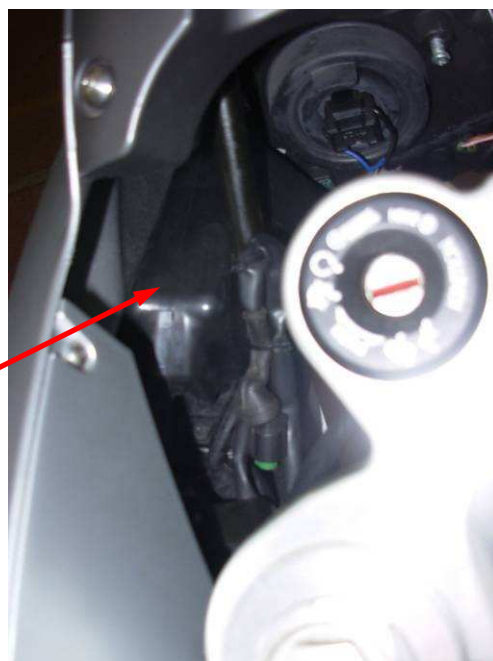
- La protection a un sens de montage (comme indiqué sur la figure) :



- Monter la **protection code 883968** sur la centrale par le haut, en poussant la bride vers le bas jusqu'à couvrir complètement la centrale. Attacher la bride correctement.



Centrale



Centrale avec protection



CÂBLAGE DU DÉMARREUR

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Débrancher la batterie.
- Pour accéder au démarreur, déposer le couvercle de protection après avoir dévissé les 2 vis qui le fixent au moteur.



- Vérifier si le câblage positif du démarreur est comprimé de manière non adéquate par la protection des cylindres.
- **S'il est dans une position non adéquate** (signalée par l'indication **NON** sur la photo), déposer donc l'écrou de fixation de la protection des cylindres, desserrer l'écrou de la borne du câblage positif du démarreur et le resserrer dans la position correcte.



- Serrer l'écrou de la borne du câblage en veillant à replacer la protection de la borne, serrer l'écrou de fixation de la protection des cylindres, replacer la protection du démarreur et rétablir enfin le branchement de la batterie de démarrage.



PROTECTION DU CÂBLAGE DE LA BOÎTE À FUSIBLES

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Extraire la boîte à fusibles (placée dans la zone du tube de direction) en la tirant simplement vers le haut pour la libérer de son support.



- Monter la **protection en caoutchouc code 887947** en l'introduisant dans le support de la boîte à fusibles comme indiqué sur la figure (remarque : la protection est symétrique, elle n'a pas un sens d'insertion).



- Remonter la boîte à fusibles dans son logement.



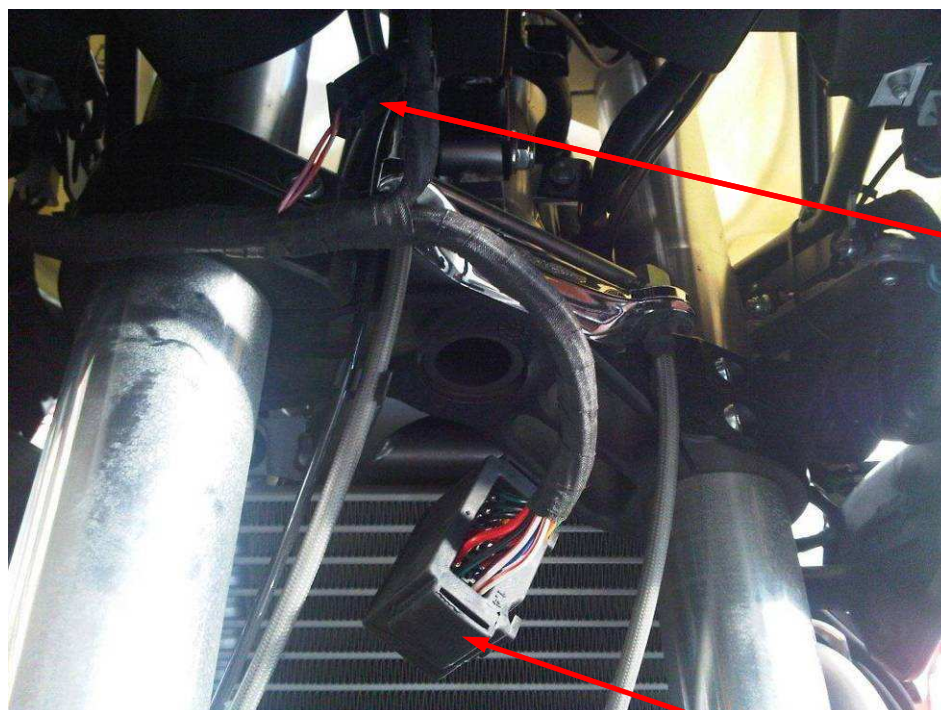
PROTECTION DU CÂBLAGE PRINCIPAL

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Extraire la boîte à fusibles (placée dans la zone du tube de direction) en la tirant simplement vers le haut pour la libérer de son support.



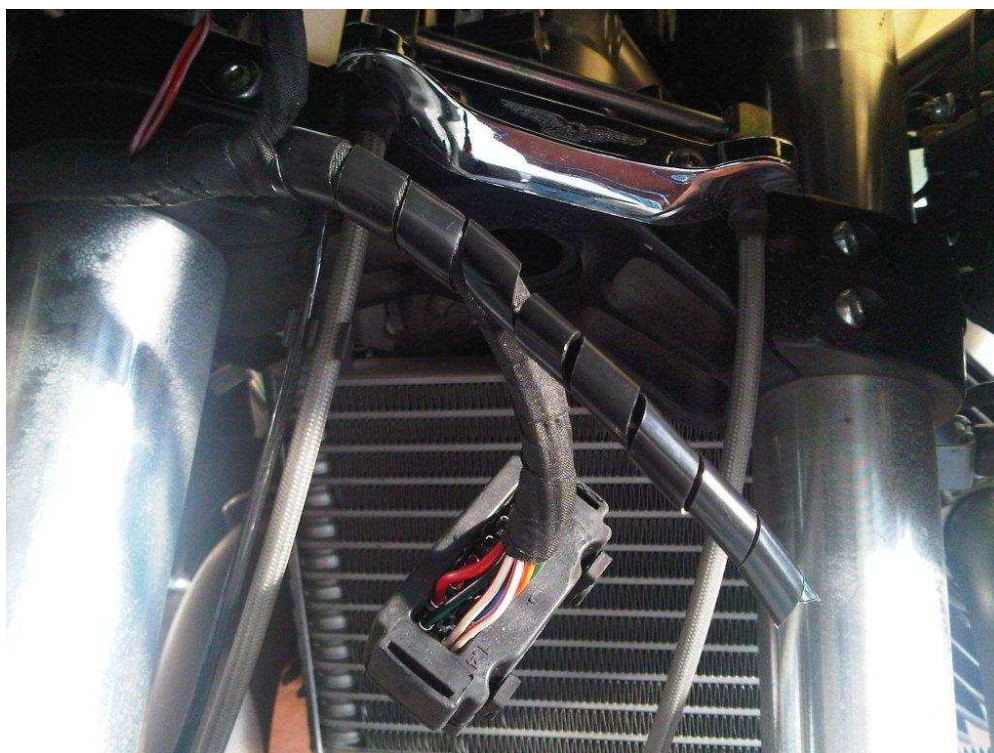
- Remettre le câblage pour l'extraire par la partie inférieure du tube de direction, afin de pouvoir travailler plus facilement, éventuellement débrancher aussi le connecteur de l'antidémarrage.

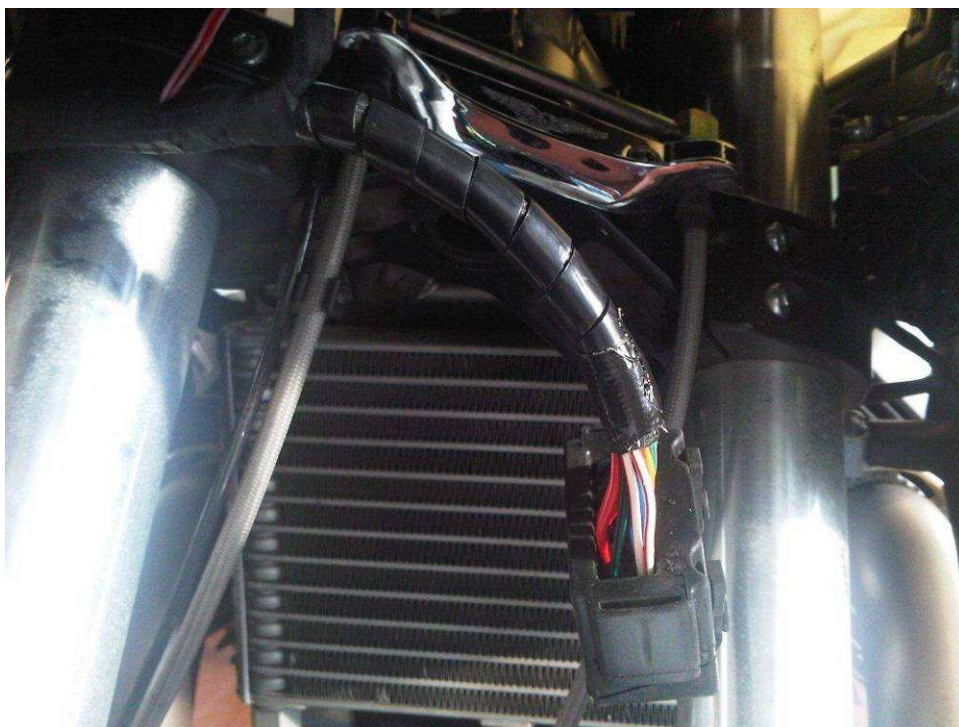


Connecteur de
l'antidémarrage

Boîte à
fusibles

- Couper un tronçon de 150 mm de la **protection spiralée code AP8220709** et l'enrouler autour du câblage en partant de la zone de bifurcation du câblage comme illustré sur la photo, en veillant à maintenir les spires rapprochées les unes des autres. Fixer les bouts de la protection avec du ruban adhésif.





- Remettre le câblage dans sa position d'origine (ne pas oublier de rebrancher aussi le câble de l'antidémarrage s'il a été débranché précédemment), en s'assurant de le faire passer sur l'arceau du support de phare. Ensuite, remplacer la boîte à fusibles dans son logement.



Arceau du
support de
phare



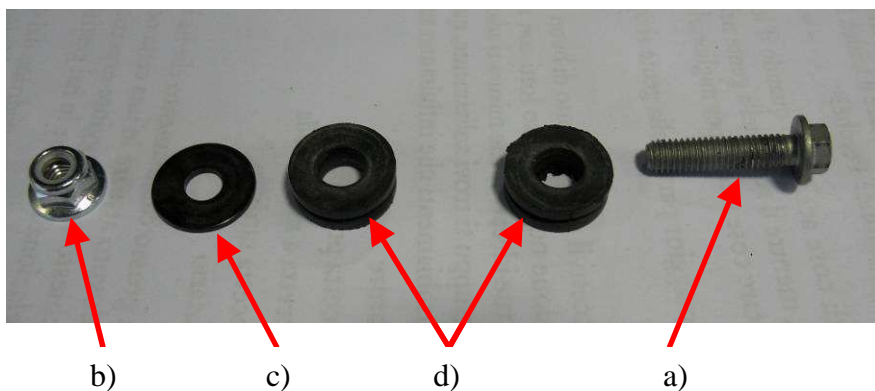
FIXATION DES PHARES AU PARE-CYLINDRES

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

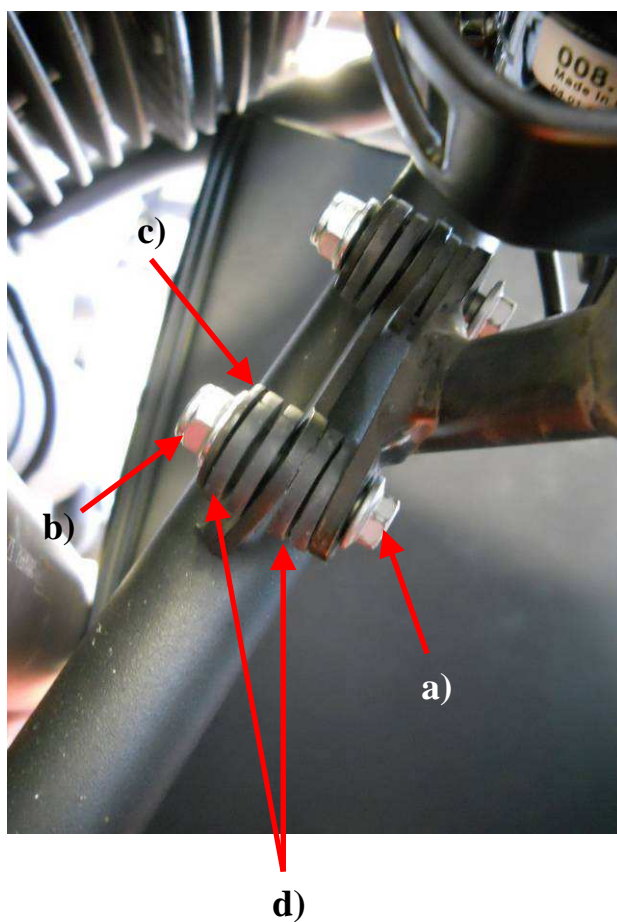
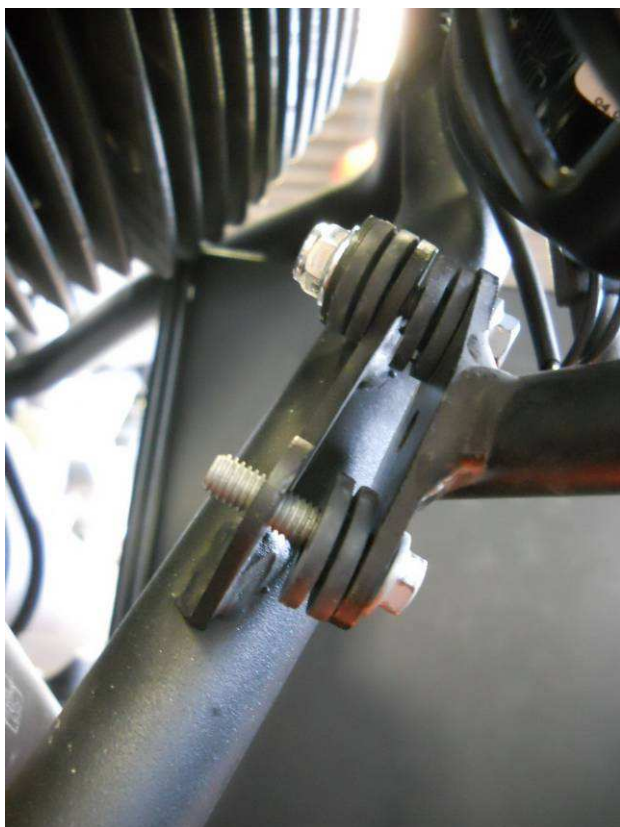
- Vérifier si le type de fixation du phare à la protection des cylindres est celui indiqué dans la photo, c'est-à-dire une ailette métallique soudée à la protection des cylindres sur laquelle le phare est fixé avec 2 vis.



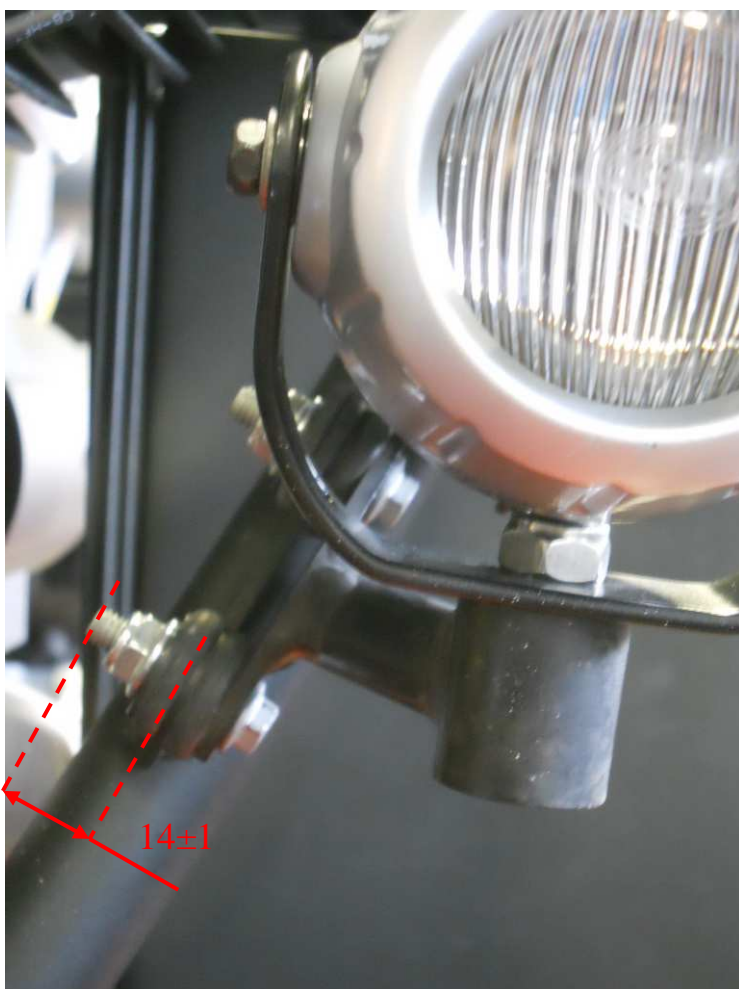
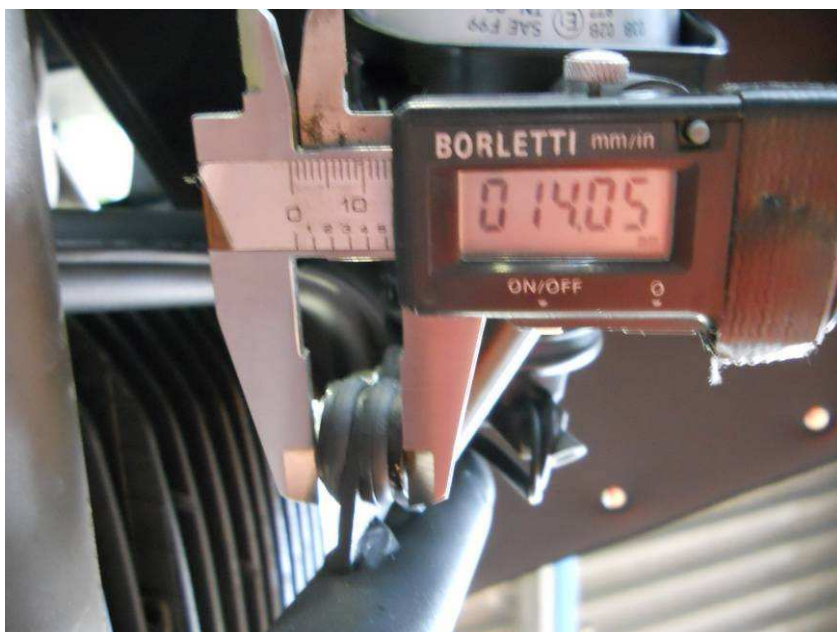
- Démontez le support de phare de la protection des cylindres après avoir desserré les 2 vis respectives.
- Pour intervenir sur les 2 phares, se procurer le matériel suivant comme indiqué sur la figure :
 - a) code AP8152280 – vis TE bridée M6x25 – 4 pièces
 - b) code AP8152299 – écrou bridé M6 – 4 pièces
 - c) code AP8150179 – rondelle 6,4x18x1,5 – 4 pièces
 - d) code AP9100301 – caoutchouc – 8 pièces



- Insérer les caoutchoucs entre la bride et le support, puis interposer la rondelle entre l'écrou et le caoutchouc comme indiqué sur la photo.



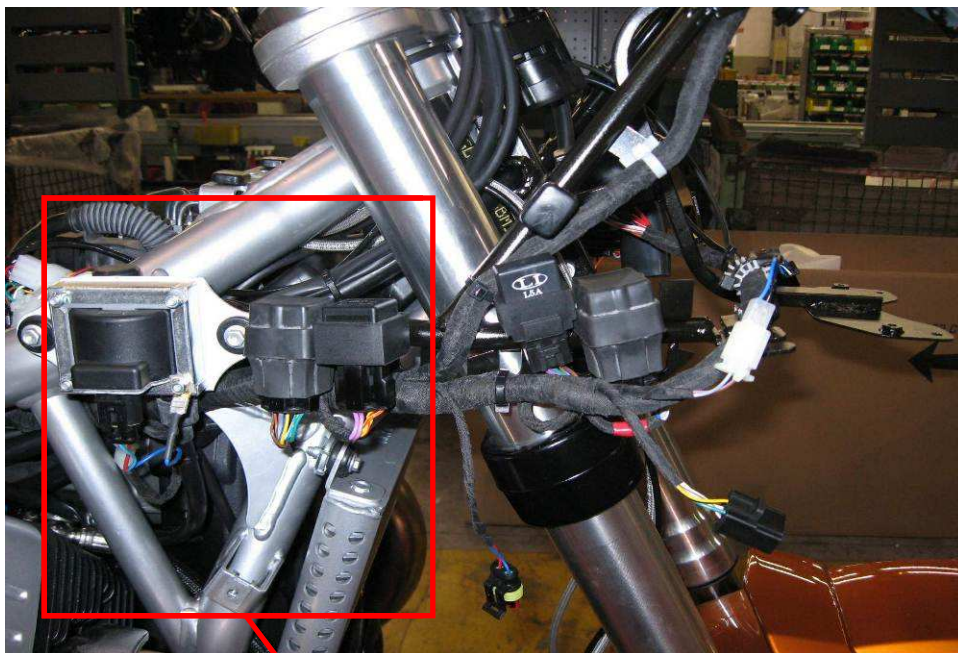
- Serrer l'écrou jusqu'à obtenir une distance de 14 ± 1 mm entre l'extérieur de la rondelle et l'extérieur du support de phare.



PROTECTION DU CADRE

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Introduire la protection pour couvrir le bord du renfort du cadre sur la position indiquée
REMARQUE : pour des raisons pratiques, les plastiques couvrant la zone ne figurent pas sur la photo. L'opération ne nécessite toutefois aucun démontage, il suffit de passer par la partie avant du véhicule :





Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos salutations distinguées.

Piaggio & C. SpA
BU Pièces de rechange, Accessoires et
Assistance
Technique Après-vente/Service



NOTE TECHNIQUE N° 002 - 2011

08-07-2011

Modèle : Stelvio 1200 MY11

Objet : mise à jour technique du véhicule.

Cher concessionnaire/point d'assistance,

Dans le cadre de nos recherches visant à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il nous paraît indispensable de réaliser **la dépose de la bague anti-poussière des déflecteurs d'air D et G (code AP8120622)** à la première occasion où le véhicule rentrera au garage.

Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service HD.

Modèle : Stelvio 1200 MY11

Version : toutes

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos meilleures salutations

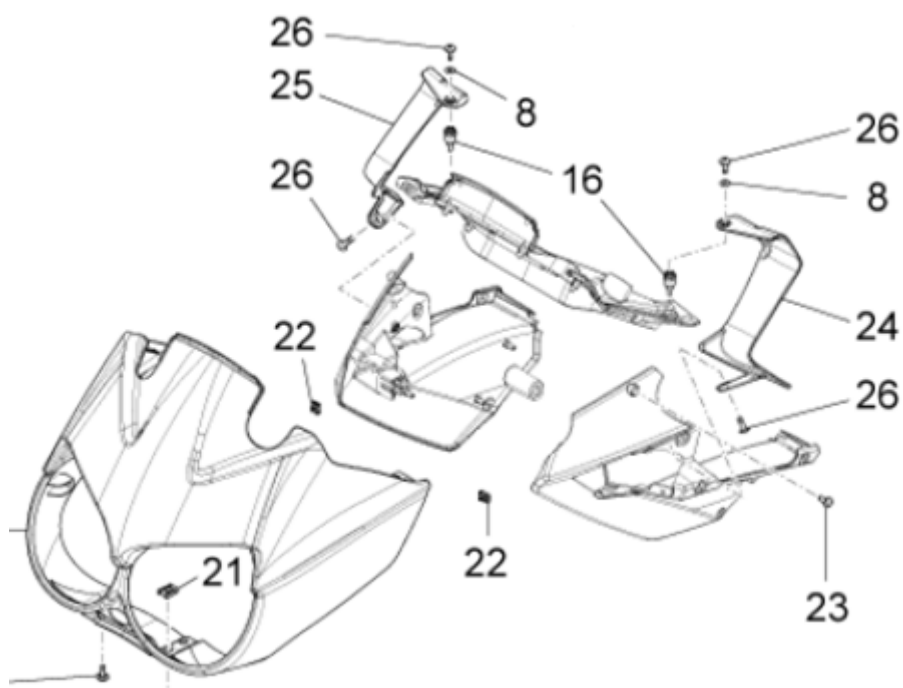
Piaggio & C. s.p.a.

B.U. Pièces de rechange, accessoires et ass. tech. après-vente

Service



La pièce à déposer est celle indiquée comme N° 8 dans le catalogue de pièces de rechange :



Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos meilleures salutations

Piaggio & C. s.p.a.

B.U. Pièces de rechange, accessoires et ass. tech. après-vente
Service



NOTE TECHNIQUE N° 003 - 2011

08-07-2011

Modèle : Stelvio 1200 MY11

Objet : mise à jour de la cartographie.

Cher concessionnaire/point d'assistance,

Dans le cadre de nos recherches visant à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il nous paraît indispensable de réaliser **la mise à jour de la cartographie du moteur** à la première occasion où le véhicule rentrera au garage.

Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service HD.

Modèle : Stelvio 1200 MY11

Version : toutes

Cartographie sur Navigator sous l'option « cartographies » :

N° : S3222ST02



Voici la configuration à sélectionner sur le système Navigator :

The screenshot shows the Piaggio Navigator interface. At the top left is the Piaggio logo and the date/time '17/06/2011 10.20'. Below this is the 'Selezione Veicolo' section with the following fields:

- Categoria:** Moto
- Marca:** MOTO GUZZI
- Modello:** Stelvio
- Motorizzazione:** 1151 i.e.
- Codice Veicolo:** LZ
Moto (Enduro)
[02/10>]

The main area of the screen displays a white line-art illustration of a Moto Guzzi Stelvio motorcycle on a grey background. At the bottom left, there is a copyright notice: '© copyright and database right 2005-2011'.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos meilleures salutations.

Piaggio & C. s.p.a.

B.U. Pièces de rechange, accessoires et ass. tech. après-vente

Service



NOTE TECHNIQUE N° 006-2011

13-12-2011

Modèle : Stelvio MY11 – V7 Racer - Norge

Objet : Élimination du capteur anti-retournement

Cher Concessionnaire,

Le capteur anti-retournement code 584509 et son caoutchouc code AP8144046 ont été éliminés des véhicules cités en objet, à partir des dates de production ci-dessous :

Stelvio	à partir de la production du:	MY11
V7 Racer	à partir de la production du:	20-05-2011
Norge	à partir de la production du:	06-05-2011

Les pièces pourront toujours être commandées en pièces détachées, aux frais du client

Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service HD ([www.servicemotoguzzi.com/HelpDesk/HelpDesk Service Technique](http://www.servicemotoguzzi.com/HelpDesk/HelpDesk%20Service%20Technique)).

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos meilleures salutations.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service



NOTE DE SERVICE 003 - 2012

29-03-2012

Sujet : Protection du câblage principal avant

Objet : Mise à jour technique du véhicule – Stelvio My 2011.

Cher concessionnaire/point d'assistance,

Dans le cadre de nos recherches destinées à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il est indispensable d'insérer la **protection en plastique (code AP8220709)**.

Cette opération doit être effectuée en phase de pré-livraison ou à la première occasion utile (Révision/réparation) ;

voir liste du service Moto Guzzi

<http://www.servicemotoguzzi.com/public/warranty/CampagneRichiamo>.

La mise à jour technique est gérée à travers le système GGP.

Dans le menu principal, sélectionner l'option « MISE À JOUR TECHNIQUE – CAMPAGNES », puis « SAISIR RÉV. PÉR. CAMPAGNES ».

Une fenêtre s'ouvre où il faut saisir toutes les données requises du véhicule à mettre à jour. En cliquant ensuite sur « ? », une autre fenêtre s'ouvre dans laquelle il est possible de sélectionner la

révision périodique qui vous permettra de vous faire rembourser le matériel et la main-d'œuvre prévue.

Modèle : MOTO GUZZI STELVIO

Version : MY2011

Temps d'intervention : 15 minutes.

INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Extraire la boîte à fusibles (placée dans la zone du fourreau de direction) en la tirant simplement vers le haut pour la libérer de son support.



- Repasser le câblage pour l'extraire par la partie inférieure du fourreau de direction afin de pouvoir travailler facilement, éventuellement débrancher aussi le connecteur de l'antidémarrage.



Connecteur de
l'antidémarrage

Boîte à
fusibles



- Couper un tronçon de 150 mm de la protection spiralée et l'enrouler autour du câblage en partant de la zone de bifurcation, comme illustré sur la photo, en veillant à maintenir les spires rapprochées les unes des autres ; fixer les bouts de la protection avec du ruban adhésif.





- Repasser le câblage dans sa position d'origine (ne pas oublier de brancher aussi le câble de l'antidémarrage s'il a été déconnecté précédemment), en s'assurant de le passer sur l'arceau du support de phare ; puis replacer la boîte à fusibles dans son logement.



Arceau du support de phare

Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos meilleures salutations.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service



NOTE DE SERVICE 004 - 2012

29-03-2012

Sujet : Bon positionnement du câblage du démarreur

Objet : Mise à jour technique du véhicule – Stelvio My 2011.

Cher concessionnaire/point d'assistance,

Dans le cadre de nos recherches destinées à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il est indispensable de contrôler le positionnement du câblage du démarreur.

Cette opération doit être effectuée en phase de pré-livraison ou à la première occasion utile (Révision/réparation) ;

voir liste du service Moto Guzzi

<http://www.servicemotoguzzi.com/public/warranty/CampagneRichiamo>.

La mise à jour technique est gérée à travers le système GGP.

Dans le menu principal, sélectionner l'option « MISE À JOUR TECHNIQUE – CAMPAGNES », puis « SAISIR RÉV. PÉR. CAMPAGNES ».

Une fenêtre s'ouvre où il faut saisir toutes les données requises du véhicule à mettre à jour. En cliquant ensuite sur « ? », une autre fenêtre s'ouvre dans laquelle il est possible de sélectionner la

révision périodique qui vous permettra de vous faire rembourser le matériel et la main-d'œuvre prévue.

Modèle : MOTO GUZZI STELVIO

Version : MY2011

Temps d'intervention : 15 minutes.



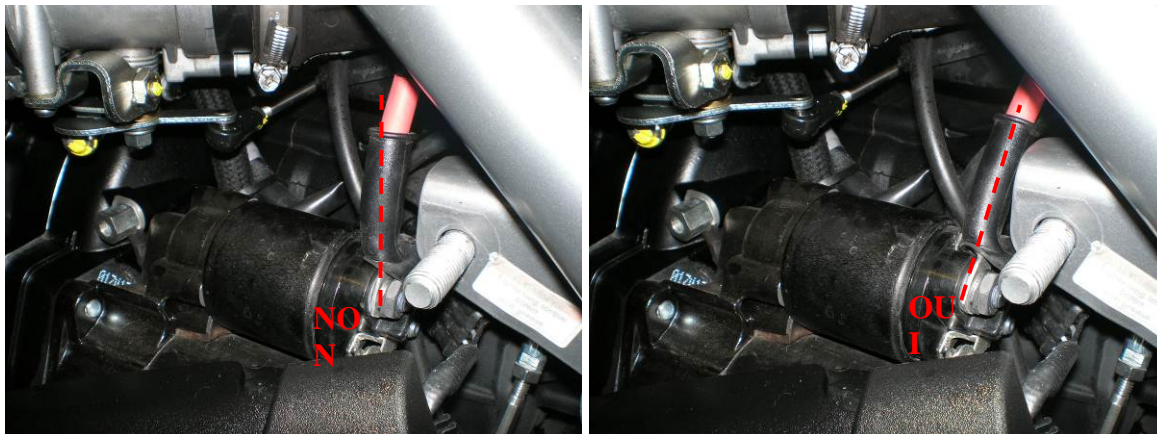
INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Débrancher la batterie.
- Pour accéder au démarreur, déposer le couvercle de protection en dévissant les 2 vis qui le fixent au moteur.



- Vérifier si le câblage positif du démarreur est comprimé de manière dangereuse par le pare-cylindres.
- **S'il est dans une position dangereuse** (marquée avec l'indication **NON** sur la photo) déposer donc l'écrou de fixation du pare-cylindres, desserrer l'écrou de la borne du câblage positif du démarreur et le fixer de nouveau dans la position correcte.





- Serrer l'écrou de la borne du câblage en veillant à replacer la protection de la borne, serrer l'écrou de fixation du pare-cylindres, replacer la protection du démarreur et rétablir enfin le branchement de la batterie de démarrage.

Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos meilleures salutations.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service



NOTE TECHNIQUE N° 006 - 2012

30-03-2012

Sujet : Protection du câblage de la zone de la boîte à fusibles

Objet : Stelvio MY11.

Cher concessionnaire/point d'assistance,

Dans le cadre de nos recherches destinées à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il est indispensable d'insérer la **protection en caoutchouc (code 887947)** lors de la première visite au garage.

(voir liste du service Moto Guzzi

<http://www.servicemotoguzzi.com/public/warranty/CampagneRichiamo>).

La mise à jour technique est gérée à travers le système GGP.

Dans le menu principal, sélectionner l'option « MISE À JOUR TECHNIQUE – CAMPAGNES », puis « SAISIR RÉV. PÉR. CAMPAGNES ».

Une fenêtre s'ouvre où il faut saisir toutes les données requises du véhicule à mettre à jour. En cliquant ensuite sur « ? », une autre fenêtre s'ouvre dans laquelle il est possible de sélectionner la

révision périodique qui vous permettra de vous faire rembourser le matériel et la main-d'œuvre prévue.

Modèle : MOTO GUZZI STELVIO

Version : MY2011

Temps d'intervention : 10 minutes



INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Extraire la boîte à fusibles (placée dans la zone du fourreau de direction) en la tirant simplement vers le haut pour la libérer de son support.



- Insérer la protection en caoutchouc en l'introduisant dans le support de la boîte à fusibles comme indiqué sur la figure (Remarque : la protection est symétrique, elle n'a pas un sens d'insertion).



- Insérer de nouveau la boîte à fusibles dans son logement.



Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos
meilleures salutations.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service



NOTE TECHNIQUE N° 008-2012

30-08-2012

Modèle : Stelvio My 2011

Objet : SUITEMENT DE GRAISSE SUR BRAS DE FOURCHE

Cher Concessionnaire,

face à des nombreux remplacements sous garantie de joints-spi et/ou bras de fourche dans les premiers 2000 km de parcours du véhicule, identifiés comme « fuites d'huile », nous vous invitons par la présente à réaliser la procédure de nettoyage ci-après.

La finalité de cette activité est celle de nettoyer d'éventuels excès de graisse de montage qui dans les premiers kilomètres de parcours pourraient couler au long du bras de fourche et être pris pour une fuite d'huile.

Les bras de fourche remplacées sous garantie jusqu'à environ 2 000 km qui ont été renvoyées pour analyse ne présentaient pas de suintement ou de coulure d'huile mais un excès de graisse. La procédure de nettoyage garantit l'élimination définitive du phénomène.

Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help-desk technique.

En vous remerciant de votre attention, nous vous prions d'agréer nos salutations distinguées.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service



PROCÉDURE DE NETTOYAGE DES BRAS DE FOURCHE (à effectuer en présence de coulures de graisse dans les premiers 2 000 km)

1

Extraire le pare-poussière en veillant à ne pas l'endommager et nettoyer avec soin avec un chiffon (ne pas utiliser de solvants)



2 Souffler avec un jet d'air et nettoyer avec un chiffon



3 Réactiver le pare-poussière et vérifier son bon positionnement.



Cette opération peut être réalisée facilement avec les bras de fourche montées sur le véhicule



NOTE TECHNIQUE N° 005-2009

17-07-2009

MODÈLE : Stelvio 1200 NTX

OBJET : Roues et pneumatiques tout-terrain

Cher Concessionnaire,

Si un client veut équiper son véhicule de pneus tout-terrain :

METZELER KAROO (Avant) sur jante 2,50X19", mesure 110/80 R19 – 59R M + S

METZELER KAROO (Arrière) sur jante 4,25X17", mesure 150/70 R17 – 69R M + S

il ne faut pas oublier que :

- **Les pneus ne sont pas homologués sur les versions avec ABS : il N'EST DONC PAS POSSIBLE DE LES UTILISER ;**
- **Les véhicules n'étant pas équipés du système ABS peuvent utiliser les pneus cités ci-dessus, en maintenant une VITESSE MAXIMALE DE 170 km/h (105 mi/h)**

Salutations cordiales.

Piaggio & C. SpA

"Brand Moto Guzzi"

Service d'assistance technique



NOTE DE SERVICE 005 - 2012

29-03-2012

Sujet : Modification de la fixation du support des phares

Objet : Mise à jour technique du véhicule – Stelvio My 2011 NTX

Cher concessionnaire/point d'assistance,

Dans le cadre de nos recherches destinées à améliorer les caractéristiques d'utilisation de nos produits, il est indispensable de mettre à jour la fixation des phares aux pare-cylindres **code 886740 - 41 (D-G)**.

Cette opération doit être effectuée en phase de pré-livraison ou à la première occasion utile (Révision/réparation) ;
voir liste du service Moto Guzzi

<http://www.servicemotoguzzi.com/public/warranty/CampagneRichiamo>.

La mise à jour technique est gérée à travers le système GGP.

Dans le menu principal, sélectionner l'option « MISE À JOUR TECHNIQUE – CAMPAGNES », puis « SAISIR RÉV. PÉR. CAMPAGNES ».

Une fenêtre s'ouvre où il faut saisir toutes les données requises du véhicule à mettre à jour. En cliquant ensuite sur « ? », une autre fenêtre s'ouvre dans laquelle il est possible de sélectionner la

révision périodique qui vous permettra de vous faire rembourser le matériel et la main-d'œuvre prévue.

Modèle : MOTO GUZZI STELVIO

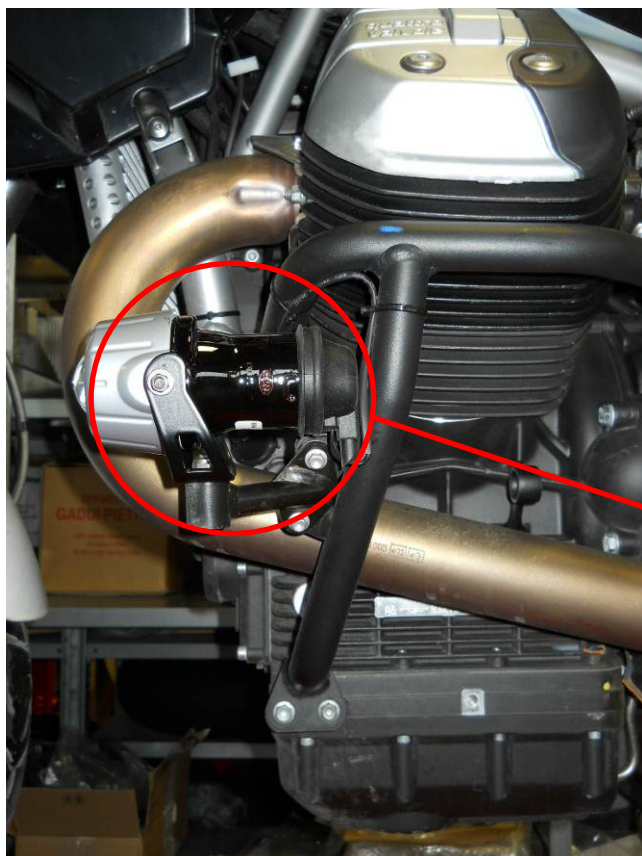
Version : MY11 NTX

Temps d'intervention : 10 minutes

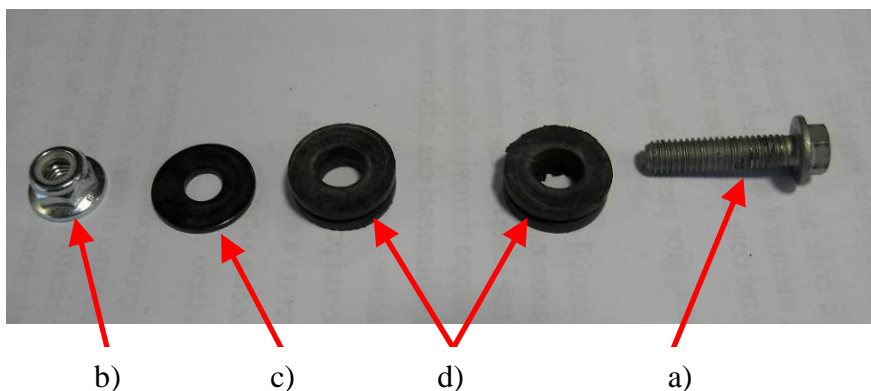


INSTRUCTIONS D'INTERVENTION

- Vérifier si le type de fixation du phare au pare-cylindres est celui indiqué dans la photo, c'est-à-dire une ailette métallique soudée au pare-cylindres sur laquelle, à travers 2 vis, est fixé le phare.

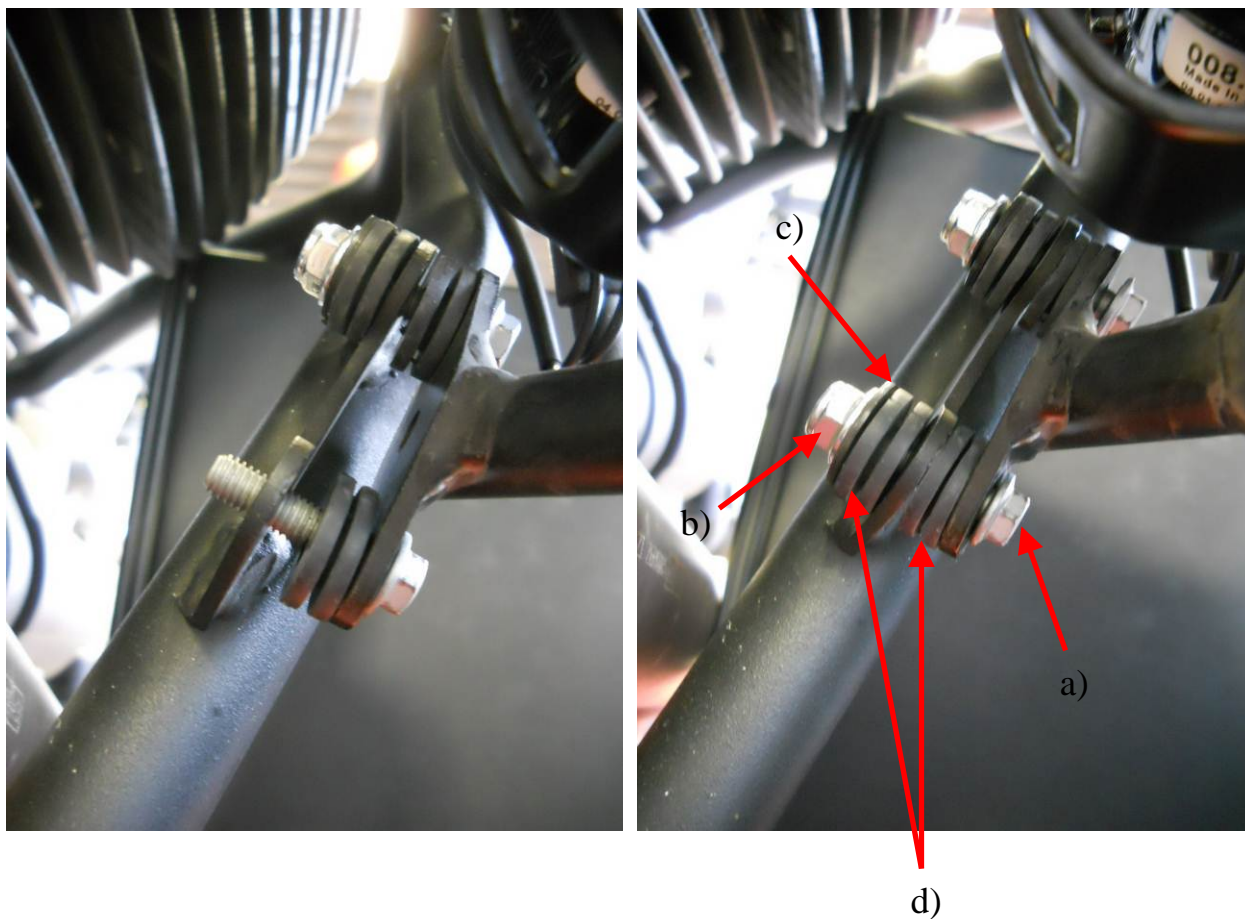


- Débrancher le support du phare du pare-cylindres en desserrant les 2 vis respectives.
 - Pour intervenir sur les 2 phares, se procurer le matériel suivant comme indiqué sur la figure :
- a) code AP8152280 – vis TE bridée M6x25 – 4 pièces
 - b) code AP8152299 – écrou bridé M6 – 4 pièces
 - c) code AP8150179 – rondelle 6,4x18x1,5 – 4 pièces
 - d) code AP9100301 – caoutchouc – 8 pièces

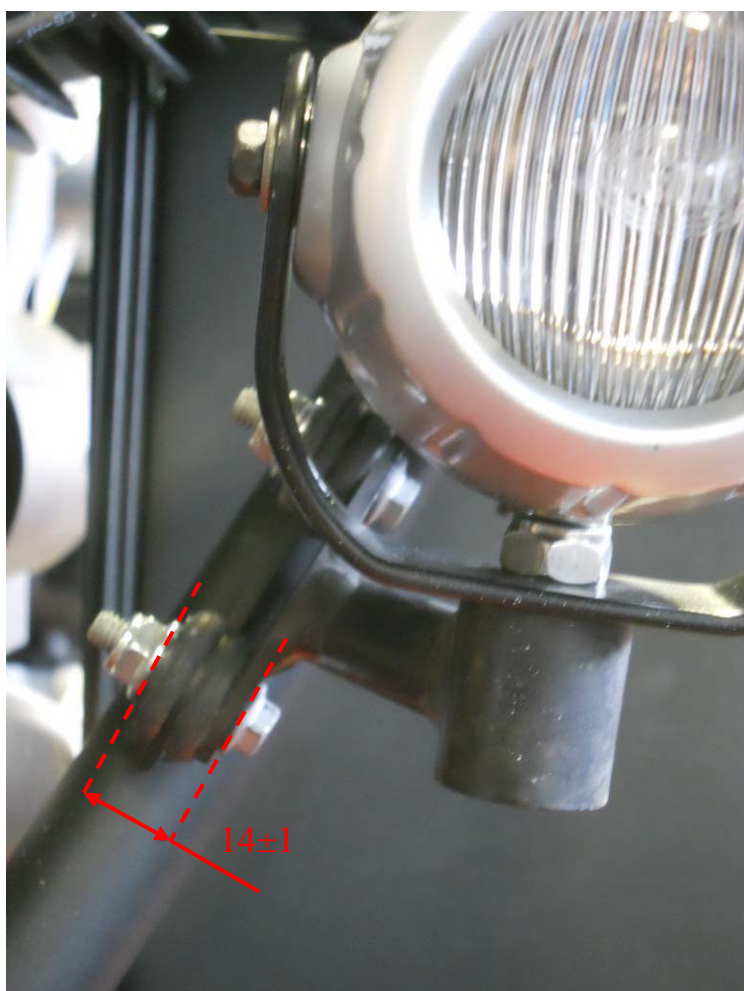
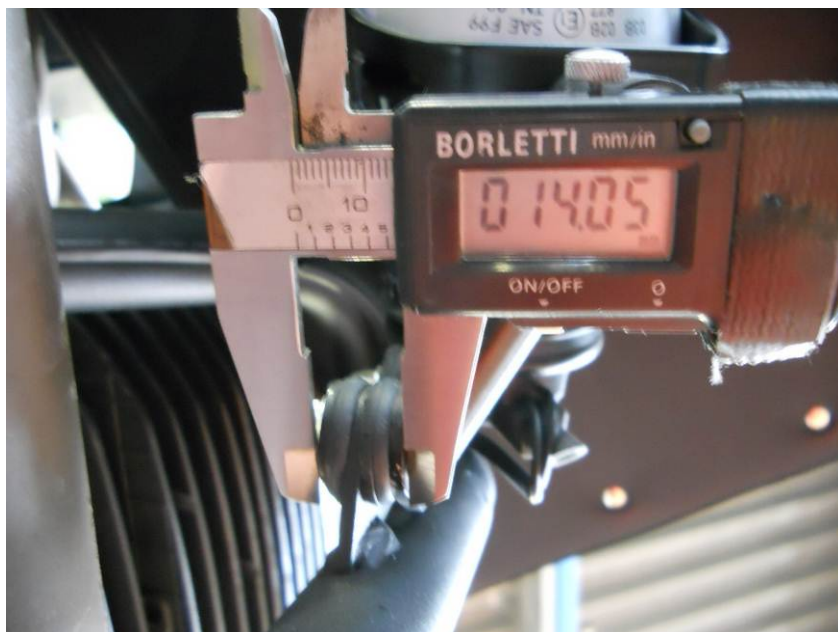




- Insérer les caoutchoucs entre la bride et le support et interposer ensuite la rondelle entre l'écrou et le caoutchouc comme indiqué sur la photo.



- Serrer l'écrou jusqu'à obtenir une distance extérieur rondelle-extérieur support du phare de 14 ± 1 mm.





Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire parvenir nos
meilleures salutations.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service